

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 92 (1974)  
**Heft:** 278

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 278 - 3169

Bern, Mittwoch 27. November 1974  
Berne, mercredi 27 novembre 1974

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang  
92<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 278 - 27. 11. 1974

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 273 009-273 016.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Erneuerung der Abonnement auf das Schweizerische Handelsamtsblatt für 1975. - Renouvellement des abonnements à la Feuille officielle suisse du commerce pour 1975.

Postcheckverkehr, Beiträge. - Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Herausgabe des Schweizerischen Handelsamtsblattes über Weihnachten und Neujahr 1974/75

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt am 26. Dezember 1974 sowie am 2. Januar 1975 aus.

Die Konkurs- und Nachlasspublikationen erscheinen in den Samstagausgaben vom 28. Dezember 1974 und 4. Januar 1975 mit Redaktionsschluss:

Dienstag, den 24. Dezember 1974 um 10 Uhr für die Samstagnummer vom 28. Dezember 1974 und

Dienstag, den 31. Dezember 1974 um 10 Uhr für die Samstagnummer vom 4. Januar 1975.

Wir bitten Sie bei der Festlegung von Publikationsdaten hierauf zu achten.

#### Parution de la Feuille officielle suisse du commerce durant les fêtes de Noël et Nouvel an 1974/75

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas le 26 décembre 1974 ainsi que le 2 janvier 1975.

Les avis de faillites et concordats seront publiés dans les numéros des samedis, 28 décembre 1974 et 4 janvier 1975. Les ordres doivent nous parvenir jusqu'au:

Mardi, le 24 décembre 1974 à 10 heures pour le numéro du samedi 28 décembre 1974 et

Mardi, le 31 décembre 1974 à 10 heures pour le numéro du samedi 4 janvier 1975.

Nous vous prions de tenir compte des indications ci-dessus dans la fixation des dates de parution.

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

##### Konkursoröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle unzureichender Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

##### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchés de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable. Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

##### Kt. Zürich

(2438)

Gemeinschuldner: Golfetto Arturo, geboren 1947, von Weiningen ZH, Kaufmann, Spitalgasse 9, 8001 Zürich.  
Datum der Konkursoröffnung: 6. November 1974.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 20. Dezember 1974.

8001 Zürich, den 21. November 1974

Konkursamt Zürich (Altstadt):  
P. Honegger, Notar

##### Kt. Zürich

(2454<sup>2</sup>)

Gemeinschuldnerin: Auto + Hobby AG, Motofahrzeugzubehör etc., Genferstrasse 3, Zürich 2, früher mit Verkaufsgeschäft in Biel, Zentralstrasse 63.  
Datum der Konkursoröffnung: 10. Oktober 1974.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 17. Dezember 1974.

8002 Zürich, den 22. November 1974

Konkursamt Enge-Zürich  
Bederstrasse 28  
M. Kronauer, Notar

##### Kt. Zürich

(2437)

Vorläufige Konkursanzeige  
Der Konkursrichter beim Bezirksgericht Zürich hat mit Verfügung vom 21. November 1974 über die «Elektro-Ma», Haushaltmaschinen, A. & F. Fotsch & Co., Kommanditgesellschaft, mit Sitz in Zürich 11, Federnstrasse 4, den Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8050 Zürich, den 21. November 1974

Konkursamt Schwamendingen-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331  
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

##### Kt. Zürich

(2218<sup>1</sup>)

Gemeinschuldnerin: Noblesse SA, mit Sitz in Zürich 6, Nordstrasse 9, in erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mode, Parfümerie- und Kosmetikartikeln und deren Zubehör, ferner wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, soweit sie mit der Geschäftstätigkeit zusammenhängt, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten usw.  
Datum der Konkursoröffnung: 27. September 1974.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. November 1974, 14 Uhr, im Hotel «Krone Unterstrass», Sitzungszimmer (Hoteleingang), Schaffhauserstrasse 1, Zürich 6.  
Eingabefrist: bis 2. Dezember 1974.

Verwertung von Aktiven:

Die Konkursverwaltung beantragt die Aktiven (Damenkleider, Stofflager, Büro- und Ateliernobilien, Kleinteppe, Kosmetikartikel, Datsun Stationswagen etc.) sofort freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, gilt dieser Antrag als genehmigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20. November 1974 dagegen beim Konkursamt Unterstrass-Zürich schriftlich Einsprache erhebt. Allfällige Kaufsufferten sind dem Konkursamt bis zum 20. November 1974 schriftlich einzureichen.

8042 Zürich, den 29. Oktober 1974

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

##### Kt. Bern

(2439)

Gemeinschuldner: Christen Wilhelm, Kaufmann, 17. Januar 1938, Melchiorstrasse 23/166, 3027 Bern, früher Radio- und Fernsehgeschäft in Thun, Münsingen und Burgdorf.  
Datum der Konkursoröffnung: 8. Oktober 1974.  
Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 6. Dezember 1974.

3000 Bern, den 20. November 1974

Konkursamt Bern

##### Kt. Bern

(2440)

Gemeinschuldner: Binggeli Michel, 23. Juli 1944, früher Lebensmittel- und Milchgeschäft, Hinterkappelen, nun wohnhaft Bernstrasse 4, 3018 Bern.  
Datum der Konkursoröffnung: 7. November 1974.  
Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 6. Dezember 1974.

3000 Bern, den 20. November 1974

Konkursamt Bern

##### Kt. Bern

(2456)

##### 2. Auskündigung

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der Frau Schindler Gertrud Frida, Garagistin, Blumenstrasse 9, in Biel.

Eigentümerin der Baurechts-Liegenschaft Biel-Grundbuch Nr. 7931 BR, Autogarage an der Falkenstrasse 43, in Biel.  
Datum der Liquidationsöffnung: 26. August 1974 (Art. 597 ZGB).  
Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: Für Forderungen bis 26. November 1974; für Dienstbarkeiten bis 6. Dezember 1974.

Im übrigen wird auf die erste Auskündigung vom 16. November 1974 verwiesen.

2500 Biel, den 25. November 1974

Konkursamt Biel:  
Guenin

##### Kt. St. Gallen

(2465)

Gemeinschuldner: Tischhauser Heinz, Birkenaustrasse 8, Buchs SG.  
Konkursoröffnung: 4. November 1974.  
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: 9. Dezember 1974, 17 Uhr, im Hotel Ochsen, Buchs, Saal I, Stock.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert per 4. November 1974): bis 31. Dezember 1974.

9470 Buchs, den 27. November 1974

Konkursamt Werdenberg  
Der ausserordentliche Konkursbeamte:  
Hans Schlegel, Rechtsanwalt  
Haus Zentrum, Buchs

##### Kt. Aargau

(2464)

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: Hoppler Heinz, geboren 1949, Baugeschäft, von und in Rottenschwil.  
Datum der Konkursoröffnung: 18. November 1974.  
Verfahren und Eingabefrist usw. wird später publiziert.

5620 Bremgarten, den 26. November 1974

Konkursamt Muri  
Der a.o. Stellvertreter:  
Traugott Schaufelbühl  
Konkursamt Bremgarten

##### Ct. du Valais

(2455)

Failli: Simone Pierre, installations sanitaires, à Sion.  
Date de l'ouverture de la faillite: 7 novembre 1974.  
Première assemblée des créanciers: jeudi 5 décembre 1974, à 14 h., au Café Industriel, rue de Conthey, à Sion.  
Délai pour les productions: 26 décembre 1974.

1950 Sion, le 22 novembre 1974

Office des faillites de Sion  
R. Girard, préposé

##### Ct. de Genève

(2459)

Faillie: Lyx SA, recherche scientifique, plus particulièrement dans le domaine de la médecine humaine, de la médecine vétérinaire et de l'alimentation; fabrication, achat, vente, import et export de tous produits biologiques, pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, ayant son siège 4, rue Micheli du Crest, à Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 23 juillet 1974.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 25 novembre 1974.  
Délai pour les productions: 17 décembre 1974.

1200 Genève, le 26 novembre 1974

Office des faillites

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Zürich** (2442)

Ueber die Firma Kiener S. & Amico L., Gipsergeschäft, Schulstrasse 72, 8952 Schlieren (Kollektivgesellschaft), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. November 1974 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. November 1974 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Dezember 1974 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8952 Schlieren, den 20. November 1974 Konkursamt Schlieren  
Sieglar, Notar-Stellvertreter

**Ct. de Fribourg** (2441)

Faillie: Hayoz Transports SA, La Roche.

La liquidation, ouverte le 30 septembre 1974, a été suspendue pour défaut d'actif par jugement du président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle, du 14 novembre 1974.

Si aucun créancier ne demande dans un délai expirant le 10 décembre 1974 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais par fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.

1700 Fribourg, le 21 novembre 1974 Office cantonal des faillites,  
Fribourg

**Ct. de Genève** (2460)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre la succession répudiée de Lambert Jean Joseph, 1908 FR, qv. exploitant précédemment une boucherie-charcuterie au 24, rue Caroline à Genève, domicilié 26, route des Acacias à Genève, décédé le 9 juin 1974, par ordonnance rendue le 11 novembre 1974 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 25 novembre 1974 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 décembre 1974 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 800.-, la faillite sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance de frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

1200 Genève, le 26 novembre 1974 Office des faillites

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** (2443)

Im Nachlass-Liquidationsverfahren der Foery Joseph AG, Hohlstrasse 612, 8048 Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern im Büro des unterzeichneten Liquidators zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1974 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich anzuheden, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

8001 Zürich, den 27. November 1974 Der Liquidator:  
Dr. Hans Urech, Rechtsanwalt  
Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

**Kt. Zürich** (2457)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Baldinger Marcel, geboren 1926, von Zürich und Lengnau AG, Kaufmann, Langärstrasse 11, 8117 Fällanden ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt, Kunklerstrasse 15, 8600 Dübendorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Aufflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 27. November 1974 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheden. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Uster als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8600 Dübendorf, den 21. November 1974 Konkursamt Dübendorf

**Kt. Bern** (2444)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe

Gemeinschuldnerin: Nunnari-Colella Anna-Bianca, Ital-Couture, Geschäft: früher Bubenbergrplatz 11, Bern; Wohnung: Lerberstrasse 30, Bern.  
Anfechtungsfrist: 6. Dezember 1974.

3000 Bern, den 19. November 1974 Konkursamt Bern

**Kt. Bern** (2446)

Gemeinschuldner: Zoss Heinrich, geboren 1940, von Bolligen BE, Garagier, Scheunerweg 22, Papiermühle; Garagebetrieb in Kleingümnenen.  
Anfechtungsfrist: 6. Dezember 1974.

3000 Bern, den 20. November 1974 Konkursamt Bern

**Ct. de Genève** (2461)

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillies:  
Dudécor Henri Duperret SA, entreprendre toutes activités de décoration et d'aménagement de vitrines, de magasins et autres locaux; achat, vente, importation et exportation de tous objets et articles utilisés dans le domaine de la décoration ayant son siège 9, rue Alcide-Jentzer à Genève.

Jorand C. et Maret P., Société en nom collectif, entreprise de menuiserie, charpente et agencements, ayant son siège 8, rue des Boucheries à Versoix, Genève.

Riotex SA, achat, vente, exportation et importation de tous produits textiles et de confection, ainsi que tous articles de mode, ayant son siège 39, rue de Lausanne à Genève.

Dans la faillite Jorand C. et Maret P. S.n.c., l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.

Les recours et les demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

1200 Genève, le 26 novembre 1974 Office des faillites

**Ct. de Genève** (2462)**Modification d'état de collocation**

L'état de collocation des créanciers de la faillite indiquée ci-dessous, modifié ensuite d'admission ultérieure, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cette modification sera considérée comme acceptée.

Faillie: Marvico SA, achat, vente et représentation de tous articles d'habillement, notamment pour la femme, ayant son siège 82, rue du Rhône à Genève.

1200 Genève, le 26 novembre 1974 Office des faillites

**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**

(SchKG 268) - (LP 268)

**Ct. de Vaud** (2449)

Par décision du 19 novembre 1974, le président du Tribunal du district d'Aubonne, a prononcé la clôture de la faillite de la S.I. Prexy SA, à St-George.

1170 Aubonne, le 21 novembre 1974 Le préposé aux faillites:  
Ch. Desponds

**Ct. de Vaud** (2448)

La faillite de la Station d'élevage porcin H. Hirsbrunner SA, Bavois, a été clôturée par prononcé du 18 novembre 1974 de Monsieur le président du Tribunal du district d'Orbe.

1350 Orbe, le 21 novembre 1974 Le préposé aux faillites:  
F. Meystre

**Ct. de Neuchâtel** (2458)

La liquidation de la faillite de Madame Schweigert Sigline, divorcée Ryser, 1945, ancienne tenancière de l'Hôtel des XIII Cantons, à Peseux, actuellement domiciliée à Frutwilven, p.a. Hôtel Haldenhof, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Boudry, rendue le 21 novembre 1974.

2017 Boudry, le 27 novembre 1974 Office des faillites de Boudry  
Le préposé: Y. Bloesch

**Ct. de Genève** (2463)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:

25 novembre 1974  
Faillie: Finimpex SA, commerce, import-export de tous produits de petite mécanique de précision, ayant son siège 16, boulevard Helvétique à Genève.

25 novembre 1974  
Faillie: Société anonyme Geston Immobilière et Financière GIF, gestion de biens mobiliers et immobiliers, domicilié chez Mr. Louis Thurler, 28, route de Saint-Julien à Carouge, Genève.

20 novembre 1974  
Failli: Galley Daniel, 1947 GE, exploitant un bureau d'architecture, de décoration d'intérieurs et commerce de meubles à l'enseigne «Constructi-Décora», sis 21, rue de Genève à Chêne-Bourg, Genève, domicilié 6, chemin Tonchet à Moillesulaz, Genève.  
Le failli a été déclaré inexécutable.

19 novembre 1974  
Failli: Saunier Henri, 1921 BE, exploitant précédemment un café-restaurant à l'enseigne «Au Cabelou», 11, rue du Gothard à Chêne-Bourg, Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus.  
Le failli a été déclaré inexécutable.

1200 Genève, le 26 novembre 1974 Office des faillites

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. St. Gallen** (2450)

Der am 4. Dezember 1972 über Kaeser Hans-Peter, Buchhändler, Jägerstrasse 25, 9000 St. Gallen, eröffnete Konkurs ist zufolge Abschlusses eines gerichtlichen Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung durch Entscheid des Konkursrichters vom 21. November 1974 widerrufen und der Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt worden.

9001 St. Gallen, den 21. November 1974 Konkursamt St. Gallen

**Ct. de Vaud** (2466)

Par décision du 7 novembre 1974, le président du Tribunal de district d'Avenches a prononcé la révocation de la faillite de Gerzner Robert, 1948, commerçant, à Faoug, et ordonné la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens.

1580 Avenches, le 22 novembre 1974 Le préposé aux faillites:  
B. Varidel

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Kt. Zürich** (2467)

Durch Beschluss vom 13. November 1974 hat das Bezirksgericht Affoltern in 8910 Affoltern a.A. dem Brachetto Josef (Betrieb HOBRA), geboren 1942, von Beinwil/Freiamt, wohnhaft in 527 Oberkulm AG, Wolfsgalgen, c/o Fam. Schmid, mit gesetzlichem Wohnsitz in 8913 Ottenbach, bevormundet durch die Amtsvormundschaft Affoltern a.A., Herrn Heinz Bleiker, Postfach 361, 8910 Affoltern a.A. eine Nachlassstundung von drei Monaten gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 13. November 1974, unter Beilage der Beweismittel, spätestens innert 20 Tagen nach der Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich, schriftlich dem Sachwalter einzureichen.

Gleichzeitig wird darauf hingewiesen, dass diejenigen Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht fristgemäss eingereicht haben, bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung findet Donnerstag, den 16. Januar 1975, nachmittags 14 Uhr, im Hotel «Löwen», Bahnhofplatz, 8910 Affoltern a.A., statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

8910 Affoltern a.A., den 25. November 1974

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Walter Thaler  
innere Grundstr. 3, 8910 Affoltern a.A.



## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) — (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern** (2452)

Schuldner: **Schaffner Roland**, Kesselschmied, Bahnhofstrasse 7, 3292 Busswil b. B.

Datum der Verhandlung: Montag, den 9. Dezember 1974, 14 Uhr, im Audienzlokal des Schlosses Büren an der Aare, II. Stock.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages in der Verhandlung anbringen.

3294 Büren an der Aare, den 2. November 1974

Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

**Ct. du Valais** (2468)

Le juge-instructeur II des districts de Martigny et Saint-Maurice informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par **Paccard Jean-Claude**, 1906 Charat, en séance du 5 décembre 1974, à 8 h. 30, à la Salle du Tribunal, Hôtel de Ville à Martigny.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent s'y présenter pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1920 Martigny, le 25 novembre 1974

G. Collombin

## Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Schaffhausen** (2453)

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichtes hat mit rechtskräftigem Urteil vom 15. Oktober 1974 den zwischen **Gremlich Ernst**, geboren 10. März 1940, Mechaniker, von Rapperswilen TG, Fischerhäuserstrasse 67, 8200 Schaffhausen, und seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 20% der Forderungen fünfter Klasse bestätigt.

8200 Schaffhausen, den 15. November 1974

Der Gerichtsschreiber:  
A. Lindenmeyer

## Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

## Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

**Kt. Bern** (2445)

Nachlassschuldnerin: Firma **Ready Made AG in Liquidation**, Bern. Anfechtungsfrist: 6. Dezember 1974.

Die Akten können eingesehen werden beim Liquidator, W. Ochsenbein, Konkursbeamter, Turmweg 7 (Büro 224), Bern.

3000 Bern, den 18. November 1974

Der Liquidator:  
W. Ochsenbein

**Ct. de Vaud** (2447)

Modification de l'état de collocation

Débitur: **Mermod Albert**, commerce de bois, Aigle et Ormont-Dessus. L'état de collocation modifié à la suite d'admission d'une créance précédemment contestée et de productions tardives est déposé le 27 novembre 1974 à l'office des faillites d'Aigle.

Les actions en contestation doivent être introduites d'ici au 7 décembre 1974. A défaut, il sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, le 19 novembre 1974

La commission de liquidation:  
F. Amacher et F. Bigler

## Demande de sursis concordataire

(LP 293)

**Ct. de Vaud** (2451)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du mercredi 11 décembre 1974, à 11 h., à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Maison et Loisirs SA**, à Villars-Sainte-Croix.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Maison et Loisirs SA.

1110 Morges, le 20 novembre 1974

Tribunal du district de Morges  
Le président: Weith

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

15. November 1974. Materialien für Tank-Innenbeschichtungen usw.

**Corroprot BSB AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Binzmühlestrasse 48a, Zürich 11. Statutendatum: 5. 11. 1974. Zweck: Verkauf und Verarbeitung von Materialien für Tank-Innenbeschichtungen, Sandstrahlung als Vorbereitung zum Korrosionsschutz sowie Verkauf und Verarbeitung von Schaumstoffen als Kälte-, Wärme- und Mechanikschutz im Bauwesen; kann im In- und Ausland Betriebsstätten errichten, Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Ernst Flückiger, von Rohrbachgraben, in Oberegstringen, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien hat Werner Leu, von Hemmental, in Winterthur.

15. November 1974. Biologische Nahrungsmittel usw.

**Antrosana AG**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 96, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 12. 11. 1974. Zweck: Fabrikation von und Handel mit biologischen Nahrungsmitteln und Gesundheitsartikeln; kann sich an solchen oder anderen Unternehmungen aktiv oder still beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Geschäfte über Immobilien tätigen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder, Mitglieder des VR: Werner Scherer, von Meggen, in Geroldswil, Präsident; Friedrich Erne sen., von und in Zürich, und Fritz Erne jun., von und in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. November 1974. Heim- und Haushaltselektronik usw. **Expert-International GmbH**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1973, S. 2475). Aufbau und Betrieb einer internationalen Fachhandelskette mit integrierten Ländereorganisationen auf dem Gebiet der Heim- und Unterhaltungselektronik sowie der Haushalt-Elektrogeräte usw. Statuten am 28. 6. 1973 geändert. Das Stammkapital wurde auf Fr. 36 000 erhöht, indem der Gesellschaft, je mit einer neuen Stammeinlage von Fr. 4000, als Gesellschafter, beitraten die Gesellschaft «Norexper A/L», in Oslo, die Gesellschaft «S.E.R.T.A. - Società Elettrodomestici Radio Televisione Affini coop. a r.l.», in Milano, und die Gesellschaft «Combined Independents (Holdings) Limited», in Whitchurch (England).

15. November 1974.

**Flexo-Bau AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 649), Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Die Firma wird nun auch in französischer und englischer Sprache geführt, lautend: **Flexo-Bât SA bzw. Flexo-Build Ltd.**

15. November 1974.

**Regent Sports GmbH**, bisher in Aarau (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1973, S. 3176). Die Gesellschafterversammlung vom 5. 7. 1974 hat die Statuten, welche vom 17. 12. 1968 datieren, geändert. Die Firma lautet: **Regent Sports G.m.b.H.** Sitz der Gesellschaft ist Wallisellen. Adresse: Schäfligraben 19. Zweck: Import von und Handel mit Sportartikeln aller Art auf dem Gebiete des europäischen Kontinents und dem vereinigten Königreich von Grossbritannien und Irland sowie dem irischen Freistaat. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Die Gesellschafter sind Akto Mukai, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio (Japan), mit einer Stammeinlage von Fr. 3000, die Firma «Regent Sport Corp.», in Hauppauge (Long Island, New York), mit einer Stammeinlage von Fr. 31 000, sowie Anthony D. Hammond, Bürger der USA, in Grafelfingen (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 16 000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind Peter Huber, von Erlen, in Wallisellen, sowie der Gesellschafter Anthony D. Hammond, oben erwähnt.

15. November 1974. Dienstleistungen.

**Keagy AG**, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1972, S. 442), Erbringung von Dienstleistungen jeder Art auf den Gebieten der Kernenergie und der Kerntechnik usw. Die Generalversammlung vom 1. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Kusnacht. Geschäftsdomizil: Schübelstrasse 17.

15. November 1974.

**Baugenossenschaft Denzlerstrasse**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2469). Jos Melchior aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Aktuar des Vorstandes: Wendelin Züger, von Innerthal, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führt mit dem Aktuar oder dem Quästor Kollektivunterschrift.

15. November 1974.

**Baugenossenschaft Sonnengarten**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2735). Arthur Höhn ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier des Vorstandes ist Ernst Glanzmann, von Altshofen, in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führen je mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

15. November 1974.

**3 E Aktiengesellschaft für Entsorgungstechnik**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1973, S. 3394). Unabhängige, lieferanten-neutrale Beratung von Interessenten für die Herstellung von Entsorgungsanlagen usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrat) ohne Zeichnungsbefugnis: Erik Bunge, niederländischer Staatsangehöriger, in Geleen (Niederlande); André Guinand, von Chêc-Pour, in Genf; Alain Julliard, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Geoffrey Kennedy, britischer Staatsangehöriger, in Liphook (Hampshire, England); René Lambert, von Arnex-sur-Nyon, in Lausanne, und Romain Sadeler, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Luxemburg-Domeldingen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Richard Tanner, von Bargaen SH und Zürich, in Zürich.

15. November 1974. Technische Produkte.

**Max Bossert**, in Zürich (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1950, S. 334), Handel mit technischen Produkten und technischen Neuheiten. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. November 1974.

**Treuvaug, Treuwerter- und Verwaltungen-AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1974, S. 1310). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. November 1974.

**Schuhe, Handtaschen usw.** **Charles Jourdan AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1974, S. 165). Detailverkauf in der Schweiz von Schuhen, Handtaschen usw. Dr. Hans-Peter Sommi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Ralph J. Bachenheimer, Bürger der USA, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

15. November 1974.

**Panalpina Speditions AG**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 897), mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschrift von André Steiger ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Peter Albrecht, von Hochfelden, in Geroldswil; Hans Kohler, von Zürich, in Opfikon, und Aart C. Wessel, niederländischer Staatsangehöriger, in Opfikon.

15. November 1974.

**Bäckereien, Konditoreien usw.** **Fritz Gründler**, bisher in Schaffhausen (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1973, S. 3267), Betrieb von Bäckereien und Konditoreien (Tortenversand) sowie eines Café-Restaurants. Neuer Sitz: Feuerthalen. Adresse: Schützenstrasse 59. Inhaber: Fritz Gründler, von Schaffhausen, in Feuerthalen.

15. November 1974.

**Neue Nordisk Films Co. A.G. (Nouvelle Nordisk Films Co. S.A.)**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1971, S. 1831), bezweckt den Vertrieb, den Verleih, die Aufführung und die sonstige Auswertung von Filmen usw. Die Prokura von Martha Michel ist erloschen.

15. November 1974.

**Gebüder Sulzer, Aktiengesellschaft (Sulzer Frères, Société Anonyme) (Sulzer Brothers, Limited) (Fratelli Sulzer, Società Anonima)**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1974, S. 2722), Betrieb von Maschinenfabriken und Giesereien usw. Die Unterschrift von Georg Andres sowie die Prokuren von Emil Weber und Dr. Dieter Bosshard sind erloschen.

15. November 1974.

**Belform-Interieur AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2197), Gestaltung und Herstellung von und Handel mit Waren der raumgestaltenden Branche usw. Die Prokura von Roland Giger ist erloschen.

15. November 1974.

**FBB Frischbeton AG Bärenswil**, in Bärenswil (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1970, S. 2117), Aufbereitung von Beton und Handel mit Zubehör für Frischbetonwerke usw. Edwin Bosshard infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Bosshard, von Hintnau, in Bärenswil, Präsident, und Ruth Bosshard, von Hintnau, in Bauma. Ferner neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR mit Einzelunterschrift: Hans Ulrich Gubler, von Wängi TG, in Hinwil. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Albert Etter; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura: Fritz Frauenfelder, von Henggart, in Bauma; Max Guido Schaub, von Zürich, in Uster; Max Schläpfer, von Rehobel, in Bauma, und Rudolf Schneiter, von Altikon, in Bauma; die genannten Prokuristen zeichnen zu zweien, jedoch ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR oder mit Albert Etter.

15. November 1974.

**Wandverputzen usw.** **Plast-Team AG**, in Wangen (SHAB Nr. 217 vom 15. 9. 1972, S. 2415), Verarbeitung von und Handel mit Wandverputzen, insbesondere von und mit Plasic usw. Statuten am 24. 4. 1974 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

15. November 1974.

**Immobilien-Gesellschaft Walehe AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1971, S. 1218). An- und Verkauf und Verwaltung von Grundstücken. Mary Olga de Pourtales (nicht wie eingetragene Mary Olga Pourtales), Präsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

15. November 1974.

**Technische Erzeugnisse usw.** **Condair A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1961, S. 418), Herstellung und Vertrieb von technischen Erzeugnissen, insbesondere Geräten und Bauteilen für Luftkonditionierung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Bechtler, von St. Gallen, in Zürich.

15. November 1974.

**Textilien.** **Novatexta A.G.**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1966, S. 1325), Handel in Textilprodukten usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Mumpf AG (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1974, S. 2935) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1974.

**WK-Möbelwerkstätte GmbH**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1974, S. 2845). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

15. November 1974.

**ABAG Asphalt und Beton AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1974, S. 1416), öffentliche und private Hoch- und Tiefbauten usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter H. Meier, von Herrliberg, in Uster.

15. November 1974.

**Uhren usw.** **Coppal AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1974, S. 1977), Handel mit Digital-Uhren und anderen Produkten aller Art usw. Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrat): Tetsuo Beppu, japanischer Staatsangehöriger, in Tokio, Präsident, und Dr. Niklas Barh, von Zürich, in Zollikon, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Rosmarie S. Noser, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Delegierte des VR; sie führt weiter Einzelunterschrift.

15. November 1974.

**Pilot-Hydraulic GmbH**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1245), Verwertung von Patenten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 8. 11. 1974 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

15. November 1974.

**INTREA, Frau V. E. Krismer**, in Rüschiikon (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1974, S. 2771), Inkasso- und Treuhandbüro für Aerzte. Neue Firma: **INTREA, Inkasso-Treuhand für Aerzte, Frau V. E. Krismer**.

15. November 1974.

**Ruppman Industrieofenbau AG**, in Meilen (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 260), Antje Egli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Harald Egli, von Winterthur, in Meilen.



15. November 1974.

**Acaña Handels AG**, in Wädenswil (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3314), Handel mit Kunststoffprodukten usw. Ramon Baechler, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: René Baechler, von und in Richterswil, Neue Adresse: Pfannenstielstrasse 2.

15. November 1974.

**Transtrade AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1974, S. 1472), Importgeschäfte aller Art usw. Prokura von Marcel Steingeger erloschen.

15. November 1974.

**Heizöl-Transport AG**, in Wiesendangen (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1970, S. 777). Infolge behördlicher Aenderung der Strassenbezeichnung lautet die Adresse nun: Rehweg 2 (bei Nelly Bürgli).

15. November 1974.

**Brunnengossenschaft Bühl**, in Wald (SHAB Nr. 203 vom 30. 8. 1972, S. 2287). Hermann Hess ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Oskar Eberle ist nicht mehr Quästor des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und Kassier des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hansruedi Pfenniger, von Stäfa, in Wald ZH.

15. November 1974.

**Landw. Gossenschaft Neftenbach**, in Neftenbach (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73). Hans Ulrich Schneider ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes ist Jakob Lörli, von und in Neftenbach. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

15. November 1974.

**Bank von der Mühl & Weyeneth AG (Von der Mühl & Weyeneth Bankiers SA)** (Von der Mühl & Weyeneth Bankiers Ltd), in Zürich 8 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1974, S. 2404). Die Prokura von Kurt Schali ist erloschen.

15. November 1974.

**Hermes Süsstoff AG**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, S. 2277). Handel mit chemischen Produkten, insbesondere Süsstoffen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Stutz und Johann Georg Schmid; ihre Prokuren sowie diejenige von Heinrich Spohn erloschen.

15. November 1974.

**Appartementhäuser. Roflag AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1974, S. 1077). Bau und Betrieb von Appartementhäusern usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. 10. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

8. November 1974.

**Guido R. Pozzy, POL-Baubedarf**, in Luzern, Brunnhalde 14 (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Guido Romano Pozzi, von Pochiavio GR, in Luzern. Handel mit Baumaterialien für Hochbau. Baubedarf.

**Schwyz - Schwytz - Svitto**

15. November 1974.

**Caspar Pfyl, Hotel & Restaurant Dreikönige**, in Schwyz (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1941, S. 1722). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. November 1974.

**A. Steingeger-Noser, Elektrische Anlagen**, in Altendorf (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1965, S. 3370). Einzelunterschrift wurde erteilt an Hedy Steingeger-Noser, von und in Altendorf.

15. November 1974.

**Korkwerk Reichenburg A.G.**, in Reichenburg (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1974, S. 2443). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Rüttimann, von Galgenen, in Schlieren ZH.

15. November 1974.

**Costruzioni stradali e civili S.A. Lugano**, Zweigniederlassung in Altendorf (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1974, S. 1590). Hauptsitz in Lugano. Die Unterschrift von Dr. Franz Josef Kurmann, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Manfred Egli ist nicht mehr Mitglied, sondern Präsident des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Direktor oder Vizedirektor.

15. November 1974. Baumatieral.

**Josef Ott's Erben, Filiale Sattel, Zweigniederlassung in Sattel**, Baugeschäft, Handel mit Baumaterialien (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1949, S. 1568). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Schwyz. Diese Zweigniederlassung wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1964, S. 1509) und Gründung der «Ott A.G., Baunternehmung und Steinbruch, Schwyz» von Amtes wegen gestrichen.

**Zug - Zoug - Zugo**

15. November 1974. Waren aller Art.

**Catagem AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Edelsteinen, Edelmetallen und mit Schmuck usw. (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1973, S. 650). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1974 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Catagem AG in Liquidation durch den Liquidator Dr. Ernst Walder, von Gossau ZH und Hombrechtikon, in Kilchberg, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, durchgeführt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. November 1974.

**Robuco Holding**, in Zug, Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobiliengesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1970, S. 136). Jean Lauber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Heinz Zumstein, von Lungern, in Niederhasli.

15. November 1974.

**Marny West-Ost Handelskontor AG**, in Zug, Vermittlung, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1973, S. 2861). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. September 1974 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Torus Handels AG (Torus Trading SA) (Torus Trading Ltd)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Vermittlung, Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, Uebernahme von Handelsvertretungen und von Agenturen aller Art, Vermittlung von Bezugsquellen und von Abnehmern für Waren aller Art. Die Gesellschaft kann irgendwelche Schutzrechte und Know-How verwalten, auswerten und verwerten sowie Finanz-, Treuhand- und Anlagegeschäfte tätigen, sie kann im In- und Ausland andere Unternehmungen erwerben, veräußern, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Die Kollektivprokuren von Dr. Günther Zembach und Ulrich Kues werden gelöscht.

15. November 1974.

**Maola Holding AG**, in Zug, Beteiligung an Möbelbetriebsgesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 246 vom 21. 10. 1974, S. 2800). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. November 1974 wurde das Aktienkapital von Fr. 630 400 erhöht auf Fr. 926 200 durch Ausgabe von 58 Namenaktien zu Fr. 100 und 58 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 926 200, eingeteilt in 1162 Namenaktien zu Fr. 100 und 162 Namenaktien zu Fr. 5000.

15. November 1974.

**Nestlé Alimentana A.G.**, in Cham und Vevey, Beteiligung an Industrie-, Handels- und Finanzunternehmungen in der Schweiz und im Ausland, insbesondere auf dem Gebiete der Nahrungsmittelindustrie usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2027). Robert Raebler ist als stellvertretender Direktor ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der stellvertretende Direktor Felix Emilie Jolliet wohnt nun in Pully VD.

15. November 1974. Mineralölprodukte, Chemikalien.

**Chemolex AG**, in Zug, Handel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1974, S. 1386). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Oktober 1974 wurden die Statuten generell revidiert. Die Firma lautet nun: **Chemolex AG (Chemcol SA) (Chemexol Ltd) (Chemexol Inc.)**. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit und Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Mineralölprodukten und Chemikalien, ferner die Uebernahme von Agenturen und Vertretungen aller Art. Die Gesellschaft kann irgendwelche Schutzrechte und Know-How verwalten, auswerten und verwerten sowie Finanz-, Treuhand- und Anlagegeschäfte tätigen, sie kann im In- und Ausland andere Unternehmungen erwerben, veräußern, sich an solchen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. Die übrigen Aenderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

15. November 1974. Gipsarbeiten.

**Gipsrana AG**, in Zug, Uebernahme und Ausführung von Gipsarbeiten und allen damit zusammenhängenden Geschäftsaufträgen usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1470). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2693) im Handelsregister, des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

15. November 1974. Handelsgeschäfte.

**WMG Aktiengesellschaft**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1973, S. 1326). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 4. November 1974 wurden die Statuten generell revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art, Abschluss von Leasing-Verträgen, Uebergabe von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen und anderen Rechten. Ausführung von Forschung und Entwicklungsarbeiten. Verwaltung von Vermögenswerten. Durchführung von Beratungen und Expertisen. Ausübung von Treuhandfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, veräußern und vermitteln. Die ursprüngliche Statuten datieren vom 2. 3. 1973. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Werner Alois Kälin, Präsident, und Christine Rudolf-Kälin, Sekretärin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Walter Kuhn, von Wälenswil AG, in Cham. Domizil: Neugasse 22 (c/o Asimco AG).

**Freiburg - Fribourg - Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

15 novembre 1974. Epicerie.

**Jean Pernet**, à Neirivue. Le chef de la maison est Jean Pernet, de Montbovon, à Neirivue. Epicerie-mercerie.

15 novembre 1974. Commerce de détail.

**Jean Privet**, à Sorens, commerce de détail (FOSC du 12. 9. 1969, N° 213, p. 2106). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 novembre 1974.

**Machines BBS S.A., succursale de Sâles (Gruyère)**. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Machines BBS S.A.», à Clarens VD, construction, achat et vente de machines, inscrite sur le registre du commerce de Vevey (FOSC du 1. 10. 1974, p. 2641), a, suivant décision de son conseil d'administration du 31 octobre 1974, créé une succursale à Sâles (Gruyère) FR. L'entreprise est nationalisée par la signature individuelle du président Henri Buemi, de nationalité italienne, à Clarens, ou par la signature collective à deux du président avec un administrateur, soit Egon Mohler, de Pratteln, à Renens; Josette Buemi, née Cuenod, épouse d'Henri, de Cully et Lutry, à Clarens, ou Jacqueline Mohler née Theurillat, épouse d'Émile, à Pratteln, à Renens. Locaux: dans ses propres bureaux.

**Bureau d'Estavayer-le-Lac**

15 novembre 1974.

**Tanklager Léchelles I S.A.**, à Léchelles, construction et exploitation de citernes (FOSC du 22. 2. 1971, p. 416). Francis Häslar, de Gsteigwiller BE, à Oberengringen ZH, a été désigné comme administrateur avec signature collective à deux. Camille Bauer, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée.

**Bureau de Fribourg**

14 novembre 1974. Produits divers.

**Finfer S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 13 novembre 1974, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la location et le commerce de tous biens de production et de consommation, en particulier de produits finis ou semi-finis de l'industrie métallurgique, ainsi que la représentation commerciale et le courtage dans tous pays, pour la vente, l'achat et la location de ces biens; la prise de tous brevets et le dépôt de toutes marques, leur exploitation, leur concession et leur vente; la participation à des entreprises ou sociétés analogues ou similaires. Elle déploiera son activité principalement à l'étranger. Le capital social est de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune nominale, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Karl Bühler, de Bütschwil SG, à La Croix-sur-Ly, président; Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, et Genoth Gél, à Lausanne, secrétaire, et Jean-Pierre Blanchoud, d'Oron-le-Château, à Lausanne, membre. Ils signent collectivement à deux. Adresse: rue de Lausanne 91, c/o Weck, Aeby & Cie S.A.

14 novembre 1974.

**Kipa, Katholische Internationale Presse-Agentur (Kipa, Agence catholique internationale d'information)**, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 20. 10. 1967, N° 246, p. 3487). Les administrateurs Max Gressly, président, démissionnaire, et Auguste Bärlocher, démissionné, ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont radiées. Dr Hugo Baeriswyl, de Fribourg et Alterswil, à Fribourg, a été nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Dr Hugo Baeriswyl, président, et Aloys Rudolf von Rohr (inscrit).

14 novembre 1974. Immeubles.

**S.I. Alpes & Centre S.A.**, à Fribourg, achat et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 5. 4. 1974, N° 80, p. 920). L'administrateur unique Jacques Buchi a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. A été nommé administrateur unique Urs Stuber, de Tscheppach, à Muri BE, avec signature individuelle.

15 novembre 1974.

**Interdiscount-Holding S.A. (Interdiscount-Holding A.G.) (Interdiscount-Holding Ltd)**, à Fribourg (FOSC du 12. 11. 1973, N° 265, p. 3019). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 novembre 1974, la société a porté son capital de fr. 19 000 000 à fr. 22 000 000 par l'émission de 15 000 actions de fr. 200 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est actuellement de fr. 22 000 000, entièrement libéré, divisé en 80 000 actions de fr. 200 chacune, nominatives et de 70 000 actions de fr. 200 chacune, au porteur.

**Bureau Murten (Bezirk See)**

15. November 1974. Nahrungsmittel.

**Roland Murten AG (Roland Morat SA)**, in Murten, Herstellung von Gebäcken und Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1974, S. 2889). Arthur Isenschmid, von Luzern, in Gammien BE, ist zum Vizedirektor ernannt worden. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

15. November 1974.

**Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Ueberstorf**, in Ueberstorf (SHAB Nr. 186 vom 10. 8. 1972, S. 2119). Infolge Todes ist aus der Verwaltung ausgeschieden: Franz Schöpfer, Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde gewählt: Hans Lehmann, von Wünnwil, in Ueberstorf, bisher Beisitzer. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär kollektiv zu zweien.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

14. November 1974.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung**, in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3017). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokuren Paul Heim, Dr. Gian von Planta und Paul Wegmüller, erloschen.

14. November 1974.

**Jacky Maeder Luftfracht AG**, in Basel (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1974, S. 2335). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jakob Ulrich Maeder. Unterschrift erloschen.

14. November 1974.

**Jacky Maeder Immobilien AG**, in Basel (SHAB Nr. 8 vom 11. 11. 1972, S. 79). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ulrich Maeder. Unterschrift erloschen.

14. November 1974. Transporte.

**Jacky Maeder AG**, in Basel, internationale Waren- und Personentransporte usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1974, S. 637). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ulrich-Jakob Maeder. Unterschrift, auch als Geschäftsführer, erloschen.

14. November 1974. Sanitäre Installationen.

**Jauslin & Sohn AG**, in Basel, Münchensteinerstrasse 69, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Muttenz. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss vom 18. 10. 1974. Firma am Hauptsitz: «Jauslin & Sohn AG». Eintragung im Handelsregister Liestal: 2. 7. 1974. Letzte Publikation: SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1943. Zweck: Planung und Ausführung von sanitären Installationen, Sanitär-Vorprojekten, Spenglerarbeiten und Fassadenbau. Die Gesellschaft kann sich an einem andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und Grundstücke im In- und Ausland erwerben, belasten, verwalten oder veräußern. Vertretung der Zweigniederlassung: Kurt Jauslin, von und in Muttenz, Verwaltungsratspräsident, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien: Walter Meister, von Sumiswald, in Muttenz, und Jürg Hoferer, von Basel, in Pratteln.

14. November 1974.

**Basier Möbelhandwerk**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1971, S. 665). Aus Verwaltung ausgeschieden: Dr. Arnold Stehlin, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsvizepräsident mit Unterschrift mit dem Verwaltungsaktuar oder dem Direktor neu: Karl Müller, von Basel, in Riehen.

14. November 1974.

**Vald. Henriksen AG**, in Basel, Textilmaschinen usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1969, S. 2728). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien: Axel Petersen, dänischer Staatsangehöriger, in Rungstedt (DK), und Dr. Peter Schroff, von Basel, in Bottmingen.

14. November 1974.

**Imbag Immobilien P. Gugler**, in Basel, Steinschanze 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Gugler, von St. Silvester, in Basel. Geschäftsnatur: Handel mit Immobilien.

14. November 1974. Milch usw.

**Erwin Böhi**, in Basel, Milch usw. (SHAB Nr. 85 vom 12. 4. 1944, S. 830). Geschäftsnatur nun: Handel mit Milch und Lebensmitteln. Domizil nun: Thumringerstrasse 66.

14. November 1974. Siebdruckerei.

**Peter Giss**, in Basel, Siebdruckerei usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1971, S. 2195). Peter Giss, Inhaber, wohnt nun in Bottmingen.

14. November 1974. Waren aller Art.

**H. Bollinger AG Basel**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1970, S. 926). Domizil nun: Steinvorstadt 8 (bei Dr. Georg Rüegg).

14. November 1974.

**Prograno SA**, in Basel, Hcnric Petri-Strasse 35 (bei Ameropa AG), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 13. 11. 1974. Zweck: Agenturgeschäfte mit Agrarprodukten und deren Derivaten. Beteiligung an anderen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Felix Zivy, von und in Basel, Präsident, und Alois Koch, von Ebikon, in Biel-Benken, beide mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

15. November 1974. Gewebe aller Art. **Mettler & Co. Aktiengesellschaft**, in St. Gallen, Fabrikation, Handel und kommissionärer Vertrieb von Geweben aller Art (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1973, S. 2244). An der Generalversammlung vom 7. November 1974 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Fritz Streiff von Orelli und Willy Streiff sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Streiff, von Glarus und Seegraben, in Aathal, Gemeinde Seegraben.

15. November 1974. **AG für Baurationalisierung**, in Bad Ragaz, Fabrikation von und Handel mit Bauteilen und Baustoffen für rationale Bauweise usw. (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 588). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erwin Schneider, von Rüti SG, in Flums SG.

15. November 1974. Maschinen. **A. Schellenbaum & Co. AG**, Zweigniederlassung in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von und Handel mit Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1973, S. 2580). Mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Martin Kistler, Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Beda Rüeegg, von Frick, in Zumikon, Direktor.

15. November 1974. **M. Meier AG St. Gallen, Brautkleider**, in St. Gallen (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1973, S. 3081). Geschäftsadresse: Webergasse 5/7.

15. November 1974. Isolationsmaterialien. **H. Weidmann Aktiengesellschaft**, in Rapperswil, Fabrikation und Vertrieb von Isolationsmaterialien usw. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1974, S. 2358). Dr. Jacques Glarner, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Werner Lindacker wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Hermann Zürcher, Direktor, wohnt nun in Menzingen ZG.

15. November 1974. **Alfons Büchel AG, Hoch- und Tiefbau**, in Rüti SG (SHAB Nr. 283 vom 1. 12. 1972, S. 3096). Alfons Büchel, Vizepräsident und Geschäftsführer, führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ernst Büchel, von und in Rüti SG.

15. November 1974. Druckfarben. **Uschini AG**, bisher in Buchs SG, Herstellung von und Handel mit Druckfarben und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2651). Diese Firma wird zufolge Sitzverlegung nach Oberrieden ZH (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3014) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

15. November 1974. Hotel. **Güller & Hunsperger**, in Quarten, Betrieb des Hotels «Alpina», Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1963, S. 2793). Diese Firma ist infolge Auflösung und beendiger Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Nachfolgerfirma «Güller AG, Hotel Alpina», in Quarten.

15. November 1974. **Peter Forster, Metzgerei**, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Inhaber der Firma ist Peter Forster, von Wittenbach, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Metzgerei. Bischofszellerstrasse 519.

15. November 1974. Hotel. **Hans Koller**, in Unterwässler, Gemeinde Alt St. Johann. Inhaber der Firma ist Hans Koller-Wenk, von Alt St. Johann, in Unterwässler, Gemeinde Alt St. Johann. Betrieb des Hotels Wäldli. Wäldli.

15. November 1974. **Johann Koller, Hotel «Wäldli»**, in Unterwässler, Gemeinde Alt St. Johann (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

15. November 1974. **Martin Gögge Autospengler-Spritzwerk**, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Martin Gögge, von Obereggen Al, in Sevelen. Autospengler und Spritzwerk. Rans.

15. November 1974. Maschinen. **Albert Schmidhauser**, in Waldkirch SG, Maschinenbau (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1962, S. 293). Die Geschäftsnatur lautet nun: Maschinenfabrik.

15. November 1974. **Artur Kehl**, in St. Gallen, Gartenbaugeschäft (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1971, S. 2187). Neue Geschäftsadresse: Teufenerstrasse Nr. 138.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Bellinzona

15 novembre 1974. Verdura, frutta, ecc. **Verdenero SA (Verdenero AG)**, precedentemente a Villigen (FUSC del 29. 11. 1972, N° 281, p. 3075). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale del 3. 5. 1973, la società ha deciso di trasferire la sua sede a Giubiasco. La società ha per scopo la produzione ed il commercio di verdura fresca, frutta e prodotti agricoli. Essa può partecipare ad altre imprese e acquistare e alienare beni immobili. Gli statuti originali portano la data del 10. 11. 1972, e sono stati modificati il 20. 4. 1973. Il capitale sociale, interamente liberato, è di fr. 100.000 e suddiviso in 100 azioni da fr. 1000 cadauna, nominative. La società ha acquistato al prezzo di fr. 488.208 la part 123 RFD Giubiasco. Convocazioni e comunicazioni mediante lettera raccomandata agli azionisti. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione di 1 o più membri. Amministratore unico è Max Schwarz-Fischer, da ed in Villigen, con diritto di firma individuale. Procuratori con firma collettiva a due: Urs Schwarz-Süss, da ed in Villigen, e Rolf Fischer-Staubler, da Hottwil, in Villigen. Recapito: al Piano.

15 novembre 1974. Impianti sanitari, ecc. **Bernardi SA**, in Medeglia. Società anonima costituita con atto notarile e statuto del 6 novembre 1974. Scopo: esecuzione di impianti sanitari di ogni genere e di riscaldamenti; l'esecuzione e la fornitura di bruciatori ad olio, di impianti per piscine e acquedotti. La società continua l'attività della «Bruno e Enrico Bernardi», società in nome collettivo, Medeglia, senza rilevare né attivo né passivo. Capitale sociale: fr. 51.000, suddiviso in 51 azioni al portatore di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione composto da 1 a 5 membri. Amministratore unico è Angelo Manea, da Pregassona, in Canobbio, con firma individuale. Recapito: uffici propri.

15 novembre 1974. Partecipazione. **Genieight Holding AG**, in Bellinzona, partecipazione a società finanziarie, ecc. (FUSC del 31. 1. 1973, N° 25, p. 309), società anonima. Come a processo verbale autentico della sua assemblea straordinaria del 6 novembre 1974, la società ha deciso di modificare il valore nominale delle azioni da fr. 1000 a fr. 500. Il capitale sociale è ora di fr. 50.000, suddiviso in 100 azioni al portatore di fr. 500 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

15 novembre 1974. **La Casslinga SA**, in Bellinzona, vendita al dettaglio di articoli del ramo casalingo (FUSC del 10. 3. 1966, N° 58, p. 799). Remo Suter, amministratore unico, è ora domiciliato a Locarno. Gustavo Semm, decesso, non è più direttore e la sua firma è estinta. Gustavo Semm, cittadino germanico, domiciliato a Bellinzona, già procuratore, è ora direttore con firma individuale come precedentemente. Negozio: Biasca e Locarno.

15 novembre 1974. Fornitura piastrelle. **Marcionetti Lucio**, in Montecrasasso, fornitura e posa di piastrelle di ogni genere (FUSC del 13. 2. 1953, N° 35, p. 352). La ditta è radiata in seguito al decesso del titolare.

## Ufficio di Biasca

14 novembre 1974. Confezione di biancheria, ecc. **Stile S.A.**, in Claro, laboratorio per la confezione di biancheria, ecc. (FUSC del 23. 10. 1973, N° 248, p. 2838). L'amministratrice unica Sandra Pestelacci ha rassegnato le dimissioni e il suo diritto di firma è estinto. Nuovo amministratore unico è Dario De Agostini, da e in Bellinzona, il quale vincola la società con la propria firma individuale.

## Ufficio di Locarno

14 novembre 1974. Abbigliamento. **Assomoda SA**, in Ascona, articoli d'abbigliamento (FUSC del 12. 9. 1972, N° 214, p. 2393). Nuovo recapito: presso Martin Cociani, Piazza Giuseppe Motta.

14 novembre 1974. Albergo. **Pietro Manzo**, in Locarno, albergo (FUSC del 6. 6. 1974, N° 129, p. 1548). Con decreto del 7 novembre 1974, la Pretura di Locarno città ha dichiarato il titolare in stato di fallimento.

## Ufficio di Lugano

14 novembre 1974. **Cassa rurale di Pura**, in Pura, fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto le sue economie, ecc., società cooperativa (FUSC del 18. 1. 1972, N° 14, p. 146). Con verbale dell'assemblea generale del 5 aprile 1974 la società ha modificato la ragione sociale in: **Cassa Raiffeisen di Pura** e lo scopo in: favorire il risparmio e il credito, come pure lo svolgimento di altre operazioni bancarie. Congiungendo gli sforzi dei suoi soci, essa intende promuovere il benessere materiale e sociale della popolazione e servire la comunità. La società ha pure deciso di modificare la modalità di firma nel senso che la cooperativa è vincolata legalmente dalla firma collettiva a due del presidente, del vice-presidente, del segretario e del gerente e il comitato è ora composto di almeno 3 membri. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Luciana Luvini, da ed in Pura, è gerente con firma collettiva a due.

14 novembre 1974. Investimento, partecipazione, ecc. **Società anonima BIA**, in Lugano, brevetti per invenzioni industriali, ecc. (FUSC del 14. 1. 1969, N° 10, p. 81). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 novembre 1974 la società ha deciso di modificare lo scopo in: operazioni di investimento, di partecipazione e di finanziamento di ogni genere, amministrazione di patrimoni, costituzioni, organizzazione ed amministrazione di imprese e società finanziarie, commerciali ed industriali. La società può svolgere tutte le operazioni che hanno rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Nuovo recapito: Via S. Balestra 7 (uffici propri).

14 novembre 1974. Partecipazioni, ecc. **Birrac S.A.**, in Lugano, amministrazione di partecipazioni, ecc. (FUSC del 6. 2. 1974, N° 30, p. 356). André Curiger, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Rodolfo Zürcher, già membro è ora amministratore unico con firma individuale.

14 novembre 1974. Medicinali, ecc. **Società Anonima Produzione e Vendita Specialità Medicinali «Ceresium»**, in Lugano, fabbricazione di prodotti medicinali, ecc. (FUSC del 14. 2. 1973, N° 37, p. 438). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 novembre 1974 la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Ceresium S.A.** e lo scopo in: la rappresentanza, importazione, esportazione e commercio di specialità medicinali e farmaceutiche, prodotti industriali e materie prime di ogni genere, compra-vendita e amministrazione di immobili. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

14 novembre 1974. **Banca di Gestioni Patrimoniali S.A.**, in Lugano, l'esercizio di una banca, ecc. (FUSC del 10. 4. 1974, N° 84, p. 969). Max Weinauer, da Oltingen, in Viganello, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

14 novembre 1974. Prodotti siderurgici, ecc. **Edilfer S.A.**, in Lugano, esportazione di prodotti siderurgici, ecc. (FUSC del 9. 5. 1966, N° 107, p. 1514). Max Columban Meister, già presidente; Alfredo Giovanni e Dr. Giovanni Battista Luisoni, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dr. Giacomo Ghezzi, da Lamone, in Cadempino, presidente; Alessandro Ghezzi, da Lamone, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Nuovo recapito: Via Nassa 42, c/o studio Fratelli Ghezzi S.A.

14 novembre 1974. Costruzioni, ecc. **Edilpietra S.A.**, in Lugano, l'esercizio di un'impresa di costruzioni, ecc. (FUSC del 28. 11. 1972, N° 280, p. 3062). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Luigi Belli, da Personico, in Comano, presidente; Pierangelo Realini, già amministratore unico, ora membro. La società sarà vincolata dalla firma individuale del presidente. Il membro firmerà collettivamente con il presidente.

15 novembre 1974. Partecipazione, ecc. **Società Investimenti Metalmeccanici S.A. (Société Investissements Métallécaniques S.A.)**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 13 novembre 1974. Scopo: la partecipazione sotto qualsiasi forma al finanziamento ed alla creazione di imprese commerciali, industriali, finanziarie, ed in particolare a società del ramo metalmeccanico, rilevandone in tutto ed in parte il capitale e la gestione; la società potrà amministrare titoli e valori di qualsiasi specie di società; acquistare e vendere, permutare e amministrare immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino e FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Marco Gianoni, da Gnossa, in Viganello. Recapito: Piazza Monte Ceneri 9, c/o studio legale Perucchi-Colombo-Baggi.

15 novembre 1974. **Immobiliare Valsart S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 novembre 1974. Scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione, la progettazione e l'amministrazione di beni immobiliari, in particolare l'acquisto delle particelle N° 118/2251 misurante circa 2140 m<sup>2</sup> ed una parte della particella N° 117/2252 misurante circa 615 m<sup>2</sup>, site in territorio del comune di Vaz/Oberbaz GR, per il prezzo complessivo di fr. 220.400, nonché la partecipazione a società del ramo. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giancarlo Tramezzani, da Curio, in Ponte Tresa. Recapito: Via Nassa 17, c/o l'amministratore unico.

15 novembre 1974. Partecipazione, ecc. **Kondary SA**, precedentemente a Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 12. 12. 1972, N° 292, p. 3185). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 13 novembre 1974 la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano. Lo statuto originale del 16 novembre 1972 è stato modificato di conseguenza. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonché l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Dr. Fausto Sulmoni, da Pedrate, in Lugano. Dr. Alessandro Villa, già presidente; Ernesto Kuhmeier e Meinrad Perler, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: C. Sasselto 5, c/o Dr. Fausto Sulmoni.

15 novembre 1974. Pulizia di apparecchi, ecc. **Giovanni Kautz S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 novembre 1974. Scopo: la pulizia degli apparecchi di riscaldamento e cottura, la pulitura e bruciatura di camini, il controllo di detti apparecchi e camini riguardo alla costruzione, alla manutenzione e alla sicurezza, e ogni altro genere di attività connesso con questo scopo. Essa potrà partecipare sotto qualunque forma ad altre imprese similari. Essa intende rilevare dal signor Giovanni Kautz, di Breganzona, la omonima ditta individuale (attivi e passivi) per un importo complessivo di fr. 60.000. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Giovanni Kautz, da Wissachen, in Breganzona, che è pure direttore. Recapito: Via Manzoni 6, c/o Fiduciaria Verga.

15 novembre 1974. Affari finanziari, ecc. **Videris S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 14 novembre 1974. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali nonché l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili. La società intende in particolare acquistare la quota di PPP di 9/1000 fol. 5319 sulla part. N° 1403 del RF di Lugano per fr. 87.000 e la quota di 51/1000 fol. 51239 sulla 1/9 della quota Skiraum di 18/1000 fol. 51233 sulla part. N° 269 del RF di St. Moritz per fr. 60.000. Capitale: fr. 100.000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri. Amministratore unico con firma individuale è Armando Skory, da Auresio, in Massagno. Recapito: Via Pioda 6, c/o l'amministratore unico.

15 novembre 1974. **Ecological Science S.A.**, in Lugano, la conduzione di attività commerciali, ecc. (FUSC dell'11. 11. 1974, N° 264, p. 3005). Dr. Diego Lissi, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

## Distretto di Mendrisio

15 novembre 1974. **Biochemisches Institut A.G. (Institut biochimique S.A.) (Istituto biochimico S.A.)**, in Chiasso, fabbricazione di prodotti biologici, chimici e farmaceutici, alimentari, cosmetici ed igienici, ecc. (FUSC del 24. 6. 1974, N° 144, p. 1734). Con verbale assembleare del 5 novembre 1974 la società ha modificato la sua ragione sociale come segue: **Biochemisches und Chemotherapeutisches Institut AG. - Institut biochimique et chemotherapeutique S.A. - Istituto biochimico e chemoterapico S.A.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Dr. Franco Maspoli, decesso, non fa più parte del consiglio di amministrazione: la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è composto come segue: Alfredo Noseda, già membro, presidente; Anna Bertossa; Hans Peter Zwahlen; Dr. Luciano Ferrari, membro (confermati); Dr. Elbio Gada, da ed in Giubiasco, membro (nuovo): tutti con firma collettiva a due.

15 novembre 1974. Partecipazioni. **Polias Holding S.A.**, in Mendrisio, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 6. 4. 1971, N° 80, p. 812). Con verbale assembleare del 12 novembre 1974 la società ha trasferito la sua sede a Chiasso. Gli statuti sono stati aggiornati di conseguenza. Dr. Sergio Guglielmini, dimissionario, non è più amministratore unico: la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato Dr. Enrico Fracchia, da Riva San Vitale, in Vaccallo, amministratore unico, con firma individuale. Recapito: c/o Sofigen S.A., Corso San Gottardo 32.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

15 novembre 1974. **Technique Moderne Electronique S.A.**, a Villeneuve (FOSC du 20. 2. 1973, p. 488). La procuracion de Michel Jenny est radiée.

## Bureau de Cossonay

15 novembre 1974. Boulangerie. **Jean-Jacques Demont-Chappuis**, a La Sarraz. Le chef de la maison est Jean-Jacques Demont, de Grancy. Exploitation d'une boulangerie. Grand'Rue.

## Bureau de Cully

15 novembre 1974. Cur. **A. Roulet**, précédemment a Lausanne (FOSC du 20. 11. 1961, p. 3379). Le titulaire Albert Roulet, d'Ebichens, a transféré le siège de son entreprise et son domicile à Savigny. Mollie-Margot, route de Forel. Commerce et fabrication de vêtements de cuir.

15 novembre 1974. Bureau d'études en art graphique, etc. **Consulano S.A. design et communication visuelle**, a Lutry, bureau d'études en art graphique, etc. (FOSC du 20. 6. 1974, p. 1702). Jean-Daniel Perrin, de Pailly, a Lutry, est administrateur signant individuellement.

## Bureau de Lausanne

14 novembre 1974. Voitures. **L. Krauser**, a Lausanne, achat et vente de voitures neuves et d'occasion (FOSC du 15. 1. 1963, p. 131). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 novembre 1974. Matières réfractaires, etc. **Refractories S.A.**, a Lausanne, commerce et affrètement de matières réfractaires, exploitation de gisements et transformation de minerais (FOSC du 25. 9. 1974, p. 2592). Les administrateurs Ralph A. Gant et Michel Costa sont démissionnaires; leur signature est radiée. Paul Fröhlich (inscrit) reste seul administrateur; il est nommé également directeur et signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.



15 novembre 1974. Participations, etc.

**Sofipal S.A.**, à Lausanne, participer, s'intéresser à des entreprises ou les financer (FOSC du 19.10.1974, p.2715). La signature des administrateurs André Muller, Gilbert P. Valterio et Hans R. Scherer est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Ernest Badel, de Marchissy-Longirod, à Lausanne; Albert Vuille, de Lausanne et La Sagne, à Pully, et Philippe Freymond, de St-Cerges, à Lausanne.

15 novembre 1974.

**Résidence Nirvana SA**, précédemment à Genève (FOSC du 13.4.1972, p.931). Transfert du siège à Renens. But: mise en valeur de biens immobiliers. Les statuts originaux du 25 mai 1970 ont été modifiés en conséquence le 16 octobre 1974. Capital fr. 400 000, entièrement libéré, divisé en 400 actions au porteur de fr. 1000. Publications FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. L'administrateur Louis Bagi, est démissionnaire; sa signature est radiée. Conseil: Henri Leuba, vice-président (inscrit), de et à Lausanne, nommé président, et Roland Demierre (inscrit) de Billens FR, à Renens, secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Adresse: Avenue du 14 avril 3 (chez Publiaz S.A.)

15 novembre 1974. Vins, boissons.

**Luis Iglesias**, à Lausanne, commerce de vins et autres boissons (FOSC du 24.4.1973, p.1132). Selon décision du président du Tribunal du district de Lausanne du 8 novembre 1974, le titulaire a été déclaré en état de faillite. La faillite étant clôturée, la raison est radiée.

15 novembre 1974.

**24 Heures - Imprimeries Réunies S.A.**, à Lausanne (FOSC du 15.2.1974, p.446). Nouvel administrateur: Jean-Claude Nicole, de Genève, à Vevey GE; il signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

15 novembre 1974. Participations.

**Bauminter S.A. (Bauminter A.G. (Bauminter Corporation))**, à Crissier. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 12 novembre 1974. But: participation à des entreprises industrielles, commerciales ou financières. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Alfred Gisling, de Gossau ZH, à Pully, président; Jacques Benz, de Winterthour ZH, à Pully, secrétaire, et René Pasche, de Servion, à Lausanne, tous trois avec signature collective à deux. Adresse: rue de la Vernie 12.

15 novembre 1974. Menuiserie, ébénisterie.

**Ernest Bongard**, à Prilly, atelier de menuiserie et ébénisterie (FOSC du 17.3.1958, p.752). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 novembre 1974.

**Société technique pour les applications du béton S.A. (STAB)**, à Lausanne (FOSC du 27.5.1970, p.430). L'administrateur Pierre Gruaz a démissionné; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Robert Franzen, de Betten VS, à Genève.

15 novembre 1974.

**LLN Disques S.A.**, à Lausanne (FOSC du 23.2.1971, p.430). L'administrateur Pierre Gruaz a démissionné; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Robert Franzen, de Betten VS, à Genève.

15 novembre 1974.

**Éditions Grammont S.A.**, à Lausanne (FOSC du 25.9.1973, p.2616). Statuts modifiés le 14 novembre 1974. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000.

#### Bureau de Nyon

14 novembre 1974. Bijouterie.

**Albert Mérot**, à Nyon, atelier de bijouterie, joaillerie et sertissage (FOSC du 20.8.1971, p.2065). Nouvelle adresse de la maison: La Levratte 30.

14 novembre 1974. Fiduciaire.

**SOFIGER, Société Fiduciaire, Gérance, Financement S.A.**, à Glanville (FOSC du 15.2.1971, p.362). Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Nouvelle adresse: Rue du Jura 6.

14 novembre 1974. Immeubles.

**Société anonyme du Château Blanc**, à Gingins, affaires immobilières (FOSC du 19.7.1974, p.1998). Est nommé administrateur avec signature individuelle: Jean-Louis Krafft, de Vevey VD et Genève, à Lutry.

14 novembre 1974. Alimentation.

**Multifood S.A.**, à Givrin, toutes affaires touchant le commerce des matières premières et des produits de l'industrie alimentaire, etc. (FOSC du 18.9.1974, p.2533). La signature du fondé de procuration Georges Beguin est radiée. Le sous-directeur Jürg Landolf est actuellement domicilié à Worblaufen, commune de Bolligen.

14 novembre 1974. Conseils.

**Amindus S.A.**, à Nyon, contrôle, gérance et conseil aux entreprises de l'industrie de la construction (FOSC du 26.7.1974, p.2067). Les pouvoirs du directeur Max Wicki et du sous-directeur Peter-Uwe Lisowsky, sont radiés.

#### Bureau du Sentier

15 novembre 1974.

**Société Immobilière du Brassus A.G.**, au Brassus, commune de Chenit (FOSC du 15.5.1964, p.1526). Gilbert Goy, du Chenit, au Brassus, commune du Chenit, est président, et Eddy Raymond, du Lieu, à Cheseaux-sur-Lausanne, administrateur, avec signature collective à deux. Henri Daniel Audemars, ancien président, et Charles Richard, administrateur, ont démissionné; leur signature est radiée. Bureau de la société: chez le président.

#### Bureau de Vevey

15 novembre 1974.

**Taxis Riviera W. Jan et J. Rubini**, à Montreux, société en nom collectif (FOSC du 3.7.1973, p.1889). La société est dissoute dès le 31 octobre 1974, l'associé Joseph Rubini s'étant retiré de la société. L'associé William Eugène Jan, des Tavernes, à Montreux, continue les affaires sous la raison individuelle **Taxis Riviera W. Jan**, aux sens de l'art. 579 CO, à Montreux, la Treille, Pallens. Entreprise de taxis.

15 novembre 1974. Machines.

**Simatic S.A.**, à Vevey (FOSC du 24.2.1967, p.690); constructions mécaniques, etc. But actuel: décollage, usinage et estampage; construction de machines mécaniques; articles de quincaillerie; brevets et licences y relatifs. Statuts modifiés le 12 novembre 1974. Gisèle Vauthy, de Thônex GE, à Vevey, est seule administratrice, signant individuellement, et remplaçant Charles Rossetti, démissionnaire, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: rue des Bosquets 13, chez Gisèle Vauthy.

15 novembre 1974. Machines.

**Luxar S.A.**, à Vevey (FOSC du 28.3.1974, p.846), machines, outillage et produits industriels, etc. L'administrateur Jean-Paul Junod est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. Le secrétaire Marcel Currat signe maintenant individuellement.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de St-Maurice

12 novembre 1974.

**Maya Modes SA Monthey**, à Monthey. Selon acte authentique et statuts du 16 octobre 1974 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat et la vente de tous objets d'habillement en tous genres. Elle peut, dans le cadre de son activité, faire toutes opérations mobilières et immobilières. Elle pourra, selon bilan au 30 septembre 1974 annexé à l'acte de fondation, acquérir pour le prix maximum de fr. 18 038.25 l'actif (fr. 114 171.85) et le passif (fr. 96 133.60) d'une entreprise de la branche. Le capital social de fr. 50 000 est libéré à concurrence de fr. 20 000 et divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par avis personnels et les publications par la FOSC. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres; Gabriel Evéquoz, de Conthey, Vétroz et Chamons, à Bex, est seul administrateur et signe individuellement. Domicile légal: Rue du Crochetan 2.

##### Genève - Genève - Ginevra

13 novembre 1974. Cuir.

**Cuircom SA**, à Genève, commerce de cuirs, etc. (FOSC du 22.11.1973, p.3118). Signature individuelle a été conférée à Jules Roth, d'origine roumaine, à Genève.

13 novembre 1974. Conseils.

**De Regis SA**, à Genève, tous conseils en matière de gestion, etc. (FOSC du 22.11.1973, p.3118). Jean-Claude Queloz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Augsburger, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 novembre 1974.

**Société pour le développement immobilier SA**, à Genève (FOSC du 7.11.1974, p.2974). Nouvelle adresse: 43, rue du Rhône, chez Fiduciar SA.

13 novembre 1974. Participations, etc.

**Genelco SA**, à Neuchâtel (FOSC du 28.3.1973, p.828). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 29 janvier 1963, modifiés le 7 octobre 1974. But: participation à toutes entreprises financières, commerciales et immobilières de même qu'achat, vente et gestion de tous titres et valeurs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Courvoisier, du Locle NE, à Genève, président, et Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue de Saussure, chez Philippe Courvoisier, avocat.

13 novembre 1974.

**Société Immobilière Rue Grenus 10**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.4.1959, p.1018). Nouvelle adresse: 57, avenue du Champel, chez Walter Matter SA Anciennement Société d'Importation de Café et Cacao d'Haiti.

13 novembre 1974. Matériel électrique, etc.

**Oscar Egg SA**, à Genève, matériel, appareillage électrique, etc. (FOSC du 2.10.1973, p.2672). Nouvelle raison de commerce: **Egg-Telsa SA**. Statuts modifiés le 28 octobre 1974. Gaston Cachin, de et à Versoix, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 novembre 1974. Peintures, crépis, etc.

**Marib SA**, à Genève, commerce de peintures et crépis, etc. (FOSC du 18.7.1974, p.1983). Paul Martini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Alec Jeanneret, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

13 novembre 1974. Participations, etc.

**Orendi SA**, à Neuchâtel (FOSC du 28.3.1973, p.828). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 29 janvier 1963, modifiés le 7 octobre 1974. But: participation à toutes entreprises financières, commerciales et immobilières de même qu'achat, vente et gestion de tous titres et valeurs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Courvoisier, du Locle NE, à Genève, président, et Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue de Saussure, chez Philippe Courvoisier, avocat.

13 novembre 1974.

**Société Privée de Gérance**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.5.1974, p.1403). Capital porté de fr. 1 000 000 à fr. 1 500 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 1 500 000, entièrement versé, divisé en 1500 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 8 novembre 1974.

13 novembre 1974. Produits commerciaux et industriels SA, à Genève, nouvelle

société anonyme. Date des statuts: 11 novembre 1974. But: achat, vente, distribution et commerce en général de tous produits finis, semi-finis, matières premières, destinés à l'industrie et la consommation en général. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Merkt, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Adresse: 15, rue Général-Dufour, chez Maurice et René Merkt, avocats.

13 novembre 1974.

**«Autohall Métropole» Schlädlenhaufen & Cie SA**, à Lancy, commerce d'automobiles, etc. (FOSC du 8.10.1974, p.2695). Procuration collective à deux a été conférée à Albert Goedemans, des Pays-Bas, à Lancy.

13 novembre 1974.

**Société Immobilière route de Vevey No 40**, à Genève, société anonyme (FOSC du 8.1.1965, p.72). Nouvelle adresse: 17, rue Pierre-Fatio, chez Edouard Chamay SA.

13 novembre 1974. Participations, etc.

**Vipalco SA**, à Neuchâtel (FOSC du 28.3.1973, p.828). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 11 décembre 1962, modifiés le 7 octobre 1974. But: participation à toutes entreprises financières, commerciales et immobilières de même qu'achat, vente et gestion de tous titres et valeurs. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Courvoisier, du Locle NE, à Genève, président, et Jean-Jacques Rivier, de et à Neuchâtel (inscrits), lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 6, rue de Saussure, chez Philippe Courvoisier, avocat.

13 novembre 1974.

**Cave du Mandement**, à Satigny, société coopérative (FOSC du 8.12.1969, p.2820). Jean Dugerdil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

13 novembre 1974. Disques.

**Museport Limited**, Toronto, succursale de Genève, à Genève, contrôle et surveillance de la production et de la distribution de disques, etc. (FOSC du 14.5.1973, p.1392). Nouveau siège social: Edmonton (Province d'Alberta, Canada). La société est désormais régie par la législation de la province d'Alberta. Memorandum of Association et Articles of Association du 21 août 1973. La raison de commerce de la succursale devient: **Museport Limited, Edmonton, succursale de Genève**. Le capital autorisé est représenté maintenant

par 75 000 actions de 6 dollars canadiens, 176 226 actions de 100 dollars canadiens, et 300 000 actions sans valeur nominal, toutes nominatives. Le capital émis et versé est variable. Adolf Goldschmidt n'est plus administrateur. Eamonn Cannon, d'Irlande, à Londres, est membre du conseil d'administration.

13 novembre 1974. Contrôles.

**Coffi**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 octobre 1974. But: contrôle des études, tant techniques qu'économiques et financières, des opérations de promotion immobilière. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un à trois membres; Jacques Beglinger, de Mollis GL, à Pully VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 24, rue de La Dôle.

14 novembre 1974.

**«Garage et carrosserie du Mandement» A. Andreoli et H. Imhof**, à Satigny, société en nom collectif (FOSC du 5.8.1970, p.1781). La société n'exploite plus la carrosserie. Nouvelle raison sociale: **«Garage du Mandement» A. Andreoli et H. Imhof**. L'associé Alfred Andreoli est maintenant domicilié à Satigny.

14 novembre 1974.

**Boucherie-charcuterie Bompas**, à Genève. Chef de la maison: Claude Bompas, de France, à Chêne-Bourg. Boucherie-charcuterie. 71, rue du 31-décembre.

14 novembre 1974. Tea-room, etc.

**Mmes E. Krieger et A. Hantès**, à Genève, tea-room, etc. société en nom collectif (FOSC du 11.7.1974, p.1914). Anna Hantès n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associée Elise Krieger reste chargée de l'actif et du passif de la société dont elle continue les affaires sous la raison individuelle **Mme E. Krieger**, à Genève.

14 novembre 1974. Produits biologiques.

**Tony Loria**, à Lancy, Chef de la maison: Antoine Loria, d'Italie, à Lancy. Importation, représentation et commerce de produits biologiques pour le traitement de la peau. Grand-Lancy, 3bis, chemin des Pontets.

«Transports-Interim» Y. Micheletti, à Genève. Chef de la maison: Yvette Micheletti, de La Chaux-de-Fonds NE, à Versoix. Entreprise de transport de choses, déménagements et livraisons. 14, rue Sismond.

14 novembre 1974. Maçonnerie.

**Papis & Berner**, à Genève, entreprise de maçonnerie, société en nom collectif (FOSC du 26.2.1974, p.543). Nouveau siège: Bernex 113 C, route de Soral. L'associé Ferruccio Papis est maintenant domicilié à Vernier, et Alfred Berner à Bernex.

14 novembre 1974. Verres.

**Bativer SA**, à Genève, fourniture et pose de verre (FOSC du 19.2.1974, p.481). Par suite de mariage, l'administratrice Jorisiane Chauvelot porte désormais le nom de Carrecahe.

14 novembre 1974. Comestibles.

**Maison Burkard SA**, à Genève, marchandises de toute nature dans le domaine des comestibles, etc. (FOSC du 10.6.1974, p.1583). Antoine Best n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André de Pfyffer d'Altsihofen, de Lucerne, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 novembre 1974. Immeubles.

**SI Chautagne**, à Genève, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 21.8.1974, p.2294). Roland Maccos n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Germain Gressu, de Boécourt BE, à Avully, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue Verdaine, chez Jean-Franklin Woodtli, avocat.

14 novembre 1974. Participations, administration, etc.

**Citrapro SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 octobre 1974. But: administration de participations financières à des entreprises établies hors du canton. La société n'aura aucune activité à Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Christe, de Vendincourt BE, à Founex VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 8, rue Liotard, chez Maurice Christe.

14 novembre 1974.

**Compagnie de Banque et d'Investissements CBI**, à Genève, société anonyme (FOSC du 4.7.1974, p.1846). La procuration de Sabine Girod et Bernard Barbey est radiée.

14 novembre 1974. Opérations de placements et de financement.

**Gestofinance SA**, à Genève, opérations de placement et de financement, etc. (FOSC du 29.1.1973, p.282). Remy Pfenniger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: John Maas, de Grande-Bretagne, à Cologny, président; René Zuber, de Prilly VD, à Lancy, secrétaire, et Gérard Grin, de et à Genève. Signature: individuelle du président ou collective des deux autres administrateurs.

14 novembre 1974.

**Gravière Vienne SA**, à Versoix (FOSC du 26.10.1972, p.2780). Paul David n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 novembre 1974. Papiers valeurs, etc.

**Hayden Stone Inc, Wilmington, Geneva Branch Office**, à Genève, courtage et commerce de papiers valeurs, etc. (FOSC du 21.8.1974, p.2294). Mahlon M. Frankhauser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 novembre 1974.

**Lesta Investments SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11 novembre 1974. But: achat et vente de biens à caractère immobilier en dehors de Suisse et leur location à court ou long terme; prise de participations dans des entreprises étrangères du domaine mobilier ou immobilier, financier ou industriel. La société n'exercera en Suisse qu'une activité purement administrative. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raoul Oberson, de Villaraboud FR, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 5, avenue Bertrand, chez Raoul Oberson, avocat.

14 novembre 1974.

**Société Immobilière Melitee**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.6.1971, p.1340). Charles Durand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 novembre 1974. Participations.

**Monnard SA**, à Chêne-Bourg (FOSC du 2.10.1974, p.2653). But modifié: acquisition et administration de participations financières et d'investissements, ainsi que de titres et valeurs de toutes sociétés et entreprises; commerce de métaux précieux. Statuts modifiés le 7 novembre 1974.

14 novembre 1974.

**SI Puplinge-Ouest D**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 novembre 1974. But: achat, vente, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: partie à détacher de la parcelle 1279 de Puplinge, pour fr. 137 700. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Beauverd, de et à Genève, président, et Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Lancy, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 18, cours des Bastions, chez la Fiduciaire Wanner SA.



Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

273009. Date de dépôt: 3 septembre 1974, 20 h.  
Hans Kanz Erben, Letzigraben 107, Zurich 9. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 152835 de Hans Kanz, Zurich. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 septembre 1974.

Bague de bronze pour la soudure et le brasage au chalumeau. (Cl. int. 6)



BAGUETTE DE BRONZE POUR LA SOUDURE

ET LE BRASAGE AU CHALUMEAU

273010. Date de dépôt: 3 septembre 1974, 20 h.  
Hans Kanz Erben, Letzigraben 107, Zurich 9. - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque N° 152836 de Hans Kanz, Zurich. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 septembre 1974.

Bague de cuivre pour la soudure autogène. (Cl. int. 6)



BAGUETTE DE CUIVRE POUR LA SOUDURE AUTOGENE

273011. Hinterlegungsdatum: 4. September 1974, 16 Uhr.  
Fiberoptic-Heim AG, Grossplatzstrasse 16, Pfaffhausen (Fällanden, Zurich). - Fabrication und Handel.

Lichtquellen, bestehend aus Gehäuse, Transformator, Optik und Halogenlampe zum Ausleuchten von Glasfasern (Faseroptik); optoelektronischer Näherungsschalter als Lichtschranke oder für Reflexionsmessungen zum Steuern, Überwachen, Zählen usw., mit Faseroptik (Lichtleiter); Faseroptik-Experimentier-Set; optische Sonden mit Glasfaser-Beleuchtung; Mikroskop-Beleuchtungen mit Faseroptik; Spiegelsonden mit Faseroptik für die Medizin und die Industrie. (Int. Kl. 9, 10, 11)



273012. Hinterlegungsdatum: 4. September 1974, 18 Uhr.  
Eugen Seiler, Gerbergasse 89, Basel. - Fabrication und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 153121 von der Firma gleichen Namens Eugen Seiler, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juli 1974 an.

Gold- und Silberwaren, Uhren, Pendulen, Edelsteine. (Int. Kl. 14)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 58.

273013. Date de dépôt: 4 septembre 1974, 19 h.  
Montres Exactus S.A., 2, route de Champévèyes, Neuchâtel. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 152691. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 septembre 1974.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres et cadrans de montres. (Cl. int. 14)



273014. Hinterlegungsdatum: 4. September 1974, 17 Uhr.  
Aktiebolaget Svenska Kullagerfabriken, Hornsgatan 1, Göteborg (Schweden). - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 154803. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. September 1974 an.

Kugellager, Rollenlager, Kugeln und Rollen, Kolbenbolzenlager, Pleuellager, Lauflager und Drucklager für Schiffswellen und dergleichen; Ruderschifflager, Flugzeuglager, Schlägergehäuse, Wandkonsolen für Lager, Hängelagerböcke, Lagergehäuse, Transmissionen, Deckenvorgelege, Riemenscheiben, Leitscheiben und andere Transmissionsteile; Lokomotiven und Eisenbahnwagen sowie Teile von solchen, besonders Achsbuchsen, Seilrollen für Signalanordnungen, Stützrollen für Weichenzungen, Lagerungen für Drehscheiben; Werkzeuge, besonders Gewindebohrer, Bohrstäbe, Messwerkzeuge und Messgeräte, Gewindemessgeräte, Schmiermittel, Schmierpressen, Ölzerstäuber; Schmiermittel, besonders Wälzlagerfette; Kraftwagen, Fahrräder, Förderwagen und Schubkarren jeder Art sowie Teile von solchen, besonders Räder und Lenkrollen, Reitstockspitzen, Zahnräder, Zahnradgetriebe, Kupplungen, drehbare Griffe; Kraftmaschinen (nicht für Landfahrzeuge); Werkzeugmaschinen; Schleifmaschinen; Walzwerke und Metallbearbeitungsmaschinen; landwirtschaftliche Maschinen und Zubehör für solche, insbesondere Wellen, Arbeitsspindeln und Kolbenzapfen; Textilmaschinen und Zubehör für solche, wie Spinnspindeln, Streckenoberwalzen, Spanrollen, Tritrollen, Schaffrollen, Exzenterrollen, Hac' erkästen, spitzenlos geschliffene Stahlwellen; Eisen und Stahl, Rohhalbzüge, Gusswaren aus Eisen für industrielle Zwecke sowie Deckel aus gepresstem Blech für Maschinenkonstruktionen; Motorwagen, Eisenbahnmaterialien, Fördermittel aller Art sowie Teile dazu. (Int. Kl. 4, 6 bis 9, 12)



273015. Date de dépôt: 5 septembre 1974, 18 h.  
R. Muller S.A., Genève (R. Muller AG, Genève), 4-6, rue du Lac, Genève. - Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, fournitures d'horlogerie, montres de plongée, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif, installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps, compte-tours, paromètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils chronométriques, bijouterie en vrai et en faux, montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)



273016. Date de dépôt: 5 septembre 1974, 11 h.  
ORBIT S.A. (ORBIT Ltd.) (ORBIT AG), 4, rue Georg-Friedrich-Heilmann, Bienne (Berne). - Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuilliers); joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques. (Cl. int. 14)



Uebertragungen - Transmissions

157062 (LIVING)	225112 (PLAYTIME)
173150 (DRYPER)	228006 (18 STUNDEN)
187514 (WONDERLASTIC)	237379 (PLUSFORM)
188199 (PLAYTEX COTTON PRETTY)	243912 (18 HOUR)
190503 (SERENADE)	246305 (PLAYTEX)
207391 (SOFT-LINE)	256253 (PLAYTEX I CANT BELIEVE)
211778 (SPANETTE)	257696 (ZAUBERKREUZ)
217200 (CROSS-YOUR-HEART)	258971 (CEUR CROISE)
	264071 (18 HEURES)

International Playtex Corporation, Dover (Delaware, USA). - Uebertragung an Rapid-American Corporation, 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 24. Oktober 1974.

159710 (TRED) 257022 (MONTPORE)  
Monsanto Chemicals Limited, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Uebertragung an Monsanto Limited, 10-18, Victoria Street, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Eingetragen am 26. Oktober 1974.

165259 (ROVIX, fig.) 223028 (PFLEGOL, fig.)  
223026 (BOROL, fig.) 223029 (SOFTLINE, fig.)  
223027 (DRAINEX, fig.) 241310 (FOILCOTE)  
R. Vix, Basel. - Uebertragung an R. Vix AG, Güterstrasse 265, Basel. - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

171295 (MARVALON) 238129 (LUV-ON)  
Kimberly-Clark Corporation, Neenah (Wisconsin, USA). - Uebertragung an Morgan Adhesives Company, 4560 Darrow Road, Stow (Ohio, USA). - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

172646 (SILVANA, fig.) 212401 (SILVANA, fig.)  
Fabrique d'Horlogerie Silvana S.A., Tramelan (Berne). - Transmission à Avia & Silvana S.A., 1, place d'Armes, Neuchâtel. - Enregistré le 22 octobre 1974.

179104 (CAPEZIO)  
Capezio, Inc., New York (New York, USA). - Transmission à The United States Shoe Corporation, 1658 Herald Avenue, Cincinnati (Ohio, USA). - Enregistré le 30 octobre 1974.

185613 (PLAYTEX)  
International Playtex Corporation, Dover (Delaware, USA). - Transmission à Rapid-American Corporation, 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Enregistré le 24 octobre 1974.

199343 (NYLATCH)  
Aviation Universal Supply Company Est., Vaduz (Liechtenstein). - Transmission à Etablissement Fernetures, Vaduz (Liechtenstein). - Enregistré le 22 octobre 1974.

201995 (UROCON)  
Leiw Urbach, Zürich 4. - Uebertragung an Urocon International Incorporated, 6208 Santa Monica Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Eingetragen am 26. Oktober 1974.

203783 (ARCHIMEDES)  
AB Archimedes, Stockholm (Schweden). - Uebertragung an Aktiebolaget Volvo, Göteborg (Schweden). - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

206914 (PENTA)  
Aktiebolaget Penta Utombordsmotorer, Stockholm (Schweden). - Uebertragung an Aktiebolaget Volvo, Göteborg (Schweden). - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

213256 (FIRE CHIEF)	222439 (ICE-CHEK)
213257 (SKY CHIEF)	229674 (MULTIGEAR)
213258 (DIESEL CHIEF)	229912 (VALIANT)
213259 (FUEL CHIEF)	229961 (FROST KILLER)
216709 (AVJET)	235099 (TEXACO HAVOLINE)
218937 (SATO)	242160 (AIRFAC)
221875 (DORO)	242286 (TEXATHERM)
222428 (PETROX)	248784 (HAVOLINE)

Texaco Inc., New York (New York, USA). - Uebertragung an Texaco AG, Kirchenweg 8, Zürich 8. - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

221119 (BOTANY)  
Botany Industries, Inc., New York (New York, USA). - Uebertragung an Rapid-American Corporation, 711 Fifth Avenue, New York (New York, USA). - Eingetragen am 26. Oktober 1974.

222635 (VOCA)  
Alroy International Corporation, New York (New York, USA). - Uebertragung an Voce Business Machines Pty. Ltd., 216 City Road, South Melbourne (Victoria, Australien). - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

240668 (ETHAVAN)  
Monsanto Chemicals Limited, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Transmission à Monsanto Limited, 10-18, Victoria Street, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne). - Enregistré le 26 octobre 1974.

247947 (SWI-SHIRT)  
Stotz & Co., Zürich 6. - Uebertragung an Society of Swiss Shirtmakers, Walchstrasse 15, Zürich 6. - Die Marke wird ausserdem in eine Kollektivmarke umgewandelt. - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

251564 (IGOL, fig.)  
Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F. A. Schenker-Winkler und Dr. R. Burkard-Schenker, Zürich 9. - Uebertragung an Sika AG, vorm. Kaspar Winkler & Co., Tüffenwies 16-22, Zürich 9. - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

256241 (POSTIWA, fig.)  
Postiwa AG, Zürich 4. - Uebertragung an Starmex AG, Badstrasse 6, Sursee (Luzern). - Eingetragen am 30. Oktober 1974.

262619 (AU GRAND PASSAGE SA), 262620 (GP)  
Au Grand Passage S.A., Genève. - Transmission à Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, Zurich 1. - Enregistré le 26 octobre 1974.

268107 (OPERA)  
Basis Watch, M. Thommen, Uhrenfabrik Tecknau, Tecknau (Basel-Landschaft). - Uebertragung an Candino Watch Co. AG (Candino Watch Cie S.A.) (Candino Watch Co. Ltd.), Herbetwil (Solothurn); Korrespondenzadresse: Unterer Quai 92, Biel (Bern). - Eingetragen am 22. Oktober 1974.

Firmaänderungen - Modifications de raison

154827-154829, 155717, 155883, 156201-156207, 157723, 162352, 162353, 167197-167202, 173798, 178533, 184606, 184607, 185381-185389, 185391, 191365-191372, 192737, 197599, 197600, 199467, 199468, 204185-204188, 204592, 206695, 206696, 211177-211180, 214556, 217074-217077, 218516, 218878, 226917, 231985, 237373, 239436, 249083, 251963, 255791-255794, 259282, 266389, 269223, 270573, 270604, 271581-271584. - Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). - Firma geändert in Galactina AG (Galactina S.A.). - Eingetragen am 31. Oktober 1974.

188825. - The S.D. Syndicate Limited, Londres S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Raison modifiée en S.D. Graphics Limited. - Enregistré le 31 octobre 1974.

190812, 224630, 235802, 235803, 235815, 235816, 236265, 256567. - Oxy Metal Finishing (Suisse) S.A., Avenches (Vaud). - Raison modifiée en Oxy Metal Industries (Suisse) S.A. - Enregistré le 31 octobre 1974.

197408. - Kraut & Meienborn, Wuppertal-Elberfeld (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Elha-Ordner-Fabrik Kraut & Meienborn. - Eingetragen am 31. Oktober 1974.

208904, 208905. - BP Benzin und Petroleum Aktiengesellschaft, Hamburg 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Firma geändert in Deutsche BP Aktiengesellschaft. - Eingetragen am 31. Oktober 1974.

220987. - Galactina & Biomalz AG, Belp (Bern). - Raison modifiée en Galactina AG (Galactina S.A.). - Enregistré le 31 octobre 1974.





**Erneuerung der Abonnemente auf das Schweizerische Handelsamtsblatt für 1975**

Die bisherigen Abonnenten erhalten vom Zeitungsabonnementsdienst PTT eine Einzahlungskarte, mit der das Abonnement um ein weiteres Jahr erneuert werden kann.

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Blattes zu vermeiden, bitten wir unsere Abonnenten, den Abonnementsbetrag bis am 20. Dezember 1974 zu begleichen.

Abonnementspreis 1975: Inland Fr. 35.—

**Renouvellement des abonnements à la Feuille officielle suisse du commerce pour 1975**

Les abonnés recevront du Service PTT des abonnements aux journaux une carte de versement avec laquelle ils pourront renouveler leur abonnement pour une année.

Afin d'éviter des interruptions dans le service du journal, nous recommandons vivement à nos abonnés de verser le montant de l'abonnement jusqu'au 20 décembre 1974.

Prix d'abonnement 1975: Fr. 35.— pour la Suisse.

**Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions**

Fortsetzung — Suite

Spiez: Böss Hugo 34-8051. — Häusler-Tschanz Leni 34-6079.  
 Spreitenbach: Caviezel Erich 50-26689.  
 Stans: Joller Anton 60-42961. — Schweizer Tischtennis-Journal 60-9992.  
 Steffisburg Dorf: Schüpbach Olga 34-8059.  
 Stein AG: Münger-Tschanz Fritz u. Erika 50-26691.  
 Steinmauer Balz Rolf Theo 17-94785.  
 Strengelbach: Pliiss Ernst 46-11985.  
 Subingen: Biberstein-Seiler Paul u. Verena 45-15024. — Brunner-Morand Manfred u. Rosmarie 45-15023. — Weber-Hodel Willi u. Hermine 45-15021.  
 Sülzeren: Stettler-Wenger Otto und Martha 34-8050.  
 Sursee: Fischer-Walter V. Heizungen Lüftungen 32 60-12064. — Hess Werner Liegenschaft Luzernerstrasse 32 60-1619. — Ski-Club 60-21951.  
 Susten: Pfammatter-Cina Thomas und Marie-Reine 19-22453.  
 Tägerwilten: Flückiger Paul 85-8993. — Züllig Benjamin jun. 85-8990.  
 Tenero: Anselmi Sergio Radio TV 65-6878.  
 Territet: Sidler Jos. Albert 18-8686.  
 Thalwil: Stefan-Brägger Margrit 87-7972. — Winkler Rudolf J. und Marlene 87-7965. — Zuberhühler Lislot 17-94783.  
 Thörisbusch: Wyss-Nadenbousch Alfred und Margrit 34-6085.  
 Thun: Aebersold Ulrich 34-8058. — Ineichen-Kneubühl E. und H. 34-8063. — Jost-Grau Victor und Julia 34-8055. — Liechti-Schweizer R. und J. 34-6071. — Lüthi-Wieland Erich und Renate 34-8064. — Szabo I. Dr. med. Spezialarzt FMH für innere Medizin 34-3416. — Wassmer-Haller Ernst und Margrit 34-8053. — Wyss Beat 34-8062.  
 La Tour-de-Traïme: Charrière André 17-21961.  
 Trachselwald: Rauch-Wittwer Robert 34-8068.  
 Tramelan: Wisard Martial 25-42760.  
 Trümbs Dorf: Moser Thomas 70-15937.  
 Turbenthal: Ribi Hans-Peter 84-25516.  
 Ulikon Waldegg: Pfammatter-Welti F. und M. 17-94864.

Untersigenthal: Steinnacher-Brombach Hilda 17-94781.  
 Uster: Peyer-Lüdi F. und V. 17-94787. — Voborny-Golan A. und M. 17-94798.  
 Vallorbe: Roehat Sylviane 10-58891. — Société des pêcheurs 10-19558.  
 Vals: Emmerling Gustav 70-17314. — Illien-Berni Idefonds 70-17316. — Stoffel-Illien Richard 70-17315.  
 Varen: Jaggy Blanca 19-22451.  
 Verdabbio: Bai Antonio 65-13667.  
 Vernayaz: Gay-Balmaz Maurice 19-22461.  
 Vernier: Camisuli Jean-Pierre 12-63285.  
 Vers-chez-les-Blanc: Bordon Didier & Bucher Christiane 10-33179.  
 Vétroz: Devénes Anne-Marie 19-22466. — Rapillard Elvi 19-22465.  
 Vevey: Duding Fernand 18-4739. — Perdrisat Gustave 10-53358. — Rosé Jean-Luc 18-8687. — Vuillamy René 18-8690.  
 Vex: Gaillard René 19-22486. — Siero-Favre Gustave et Denise 19-22485.  
 Veyrier: Renevey-Ros Maria Dolores 12-22474. — Veyrier-Natation 12-6962.  
 Villarsviriaux: Bocard Fernand et Fernande Villargiroud 17-21966.  
 Vissle: Massy-Bornet Martial et Marie-Hélène St-Jean 19-22474.  
 Vittemm: Willi Werner 60-42972.  
 Volketswil: Gämperle-Fischer Anton und Hanny 17-94843. — Salmi Enrico 17-94786.  
 Vuadens: Pasquier Yvonne 17-21960.  
 Wabern: Orlag AG 30-5755.  
 Wädenswil: Incomindios 87-4360. — Isler Rold 87-7968.  
 Wald ZH: Skiclub Oberland Wald Schweizerische JO-Meisterschaft alpin 80-27814.  
 Waldenburg: Cascini-Serafin Enzo 40-44289. — Dubach Erwin Werkzeugmacher 40-44321. — Jörin Ernst Uhrenmacher 40-44332.  
 Waltensburg/Vuoriz: Keller-Böhm P. und C. 70-17313.  
 Wangen b. Olten: Föllmi Silvia 46-11984.  
 Wangenried: Leuenberger Wäli Rudolf u. Emmi 45-15039.  
 Wasen im Emmental: Motor-Sport-Club 34-3417.  
 Wattwil: Zbinden-von der Crone Werner und Monika 34-6081.  
 Wessen: Armbruster Ursula 87-7966.  
 Weggis: Altdorfer Rudolf 60-42960.  
 Wetzikon: Ivankovic Iskra 50-24594. — Jenster André 50-24602.  
 Wetzikon ZH: Schoch Willi 17-94847.  
 Wiedlisbach: Heri-Timme Heinz u. Lucia 45-15044. — Wildi-Bichsel Roland u. Ruth 45-15040.  
 Wilen (Sarnen): Suter Johann 60-41744.  
 Windisch: Heinzelmann-Keller Margrit 50-17764.  
 Winterthur: Arbeitsgruppe Jugendzentrum Zeitschrift De root Leu 84-1895. — Dubs-Gehrig Walter u. Emma 84-25504. — Fahmi Hansjürg u. Marlis 84-25531. — Gertsch Werner 84-25524. — Holzer Robert Onkel Röbi's Bébéhaus Kinderwagen en gros 84-9559. — Meier-Wäspi Ulrich u. Heidi 84-25539. — Nyffenegger Werner Schreiner-Holzbauarbeiten 84-5535. — Salenstein Yacht-Club 84-2159. — Schenkel Eberhard u. Margrit 84-25515.  
 Witterswil: Christen-Bärtschi Peter 40-44329.  
 Wolfhausen: Huber Irene 17-94850.  
 Worb: Michel-Bopp André und Anne-Marie 34-8065. — Schläppi M. Dr. 30-25206.  
 Yens: Ordre pro patria commanderie de Suisse 10-16782.  
 Yvorne: Bournoud Daniel 10-62938.  
 Zelten: Tremp Thomas u. Irena 50-24598.  
 Zoffingen: Bischof Peter 46-11986. — Wuffli Irène 46-8502.  
 Zollikofen: Jaun-Steffen S. und T. 30-59384.  
 Zuchwil: Blanc Walter 45-10027. — Flückiger-Reimann Hugo u. Rosa 45-15041. — Grubemann Ida 45-15002. — Kämpf-Schnegg Georg u. Liliane 45-15047. — Knorr-Lysser Walter u. Helene 45-15000. — Kratochwil-Adler Jiri u. Alena 45-15022. — Lips-Stradmann Tony u. Lore 45-15007. — Müller-Allemann Erich u. Rosemarie 45-15020. — Richard Marlene 45-15996. — Schlecht-Schmid Ernst u. Rita 45-15001. — Schneider Hansueli 45-15017. — Schneider Josefa 45-15019. — Spichiger-Sigfried Peter u. Silvia 45-15012.  
 Zürich: Act AG Konto Mieterzahlungen 80-25607. — Albrecht Walter Pfarrer 80-22133. — Antes-Meng Mariette 17-94795. — Axioma AG 80-17675. — Baldanza & Rodoni Reisebüro Italtours 80-33949. — Beck Georges und Hédeline Grafik und Werbung 80-34648. — Bohren-Schneider H. und K. 17-94793. — Charterflüge Ansa-Zürich 80-27767. — Conrad J. Treuband 80-33716. — Dei Cont-Habicher Resi 17-94854. — Deutschschweiz. Arbeitsstelle für evang. Erwachsenenbildung 80-26610. Fasser-Schuppli G. und A. 17-94797. — Freundschaftsgesellschaft Schweiz-Spanien 80-27810. — Garage Böniger Automobile 80-31498. — Gassmann Paul dipl. Malermeister 80-17165. — Gebert Hilde 17-94784. — Haeblerli & Brun-

ner Steuerrechtspraxis 80-25387. — Hefli Lilly 17-94838. — Heini Anton 70-17321. — Heist Klaus 17-94842. — Herby Diskothek Rudolf Walder 80-26094. — Hinder Hermann 17-94853. — Holle Carlos 17-94862. — Imiger-Voss W. und G. 17-94851. — Isler Walter 17-94802. — Kinzel Anton 84-25521. — Marti-Schori K. und V. 17-94790. — Meier Klaus elektronische Geräte 17-94789. — Meier-Lanz H.-U. und I. 17-94852. — Michel Hanny 17-94839. — Mouzo Manuel und Manuela 17-94840. — Planen u. Bauen Anag-Annoncen-u. Verlags AG 80-35282. — Pleininger Rudolf Dr. iur. 80-27458. — Poletti Enrico Bauunternehmung 80-34249. — Polytrafin AG 80-34412. — Rack Anton Kleider- und Teppich-Reinigung 80-32948. — Radovanovic Dusan 17-94788. — Reisebüro-Italtours Baldanza & Rodoni 80-33949. — Rohrbach Rudolf u. Margrit 84-25530. — Rytz Hugo 17-94841. — Scheibel Elisabeth 17-94799. — Schrei Heidi 17-94857. — Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Versicherung für über 60jährige 80-22006. — Similor AG 80-17747. — Sport-Gym Zürich 80-10555. — Sport-Club Bako 80-25462. — Städeli-Loertscher W. und N. 17-94804. — Stutz-Meier H. und J. 17-94803. — Töchtterschule Stadelhofen Hausfest 1974 80-33095. — Urben-Sotolova W. und B. 17-94806. — von Holzen René 17-94872. — Wegmann-Klausner H. und E. 17-94846. — Wies Ghislain 17-94848. — Zürcher Kantonalverband für Orientierungslauf (ZKOL) 80-33762.

Haltingen über Well: Grauert Marion Bürolistin 40-44288.  
 Hamburg: Mononitische Blätter Pastor Peter J. Foth 40-14877.  
 Lissabon (Portugal): Banco Fonecas & Burnay Sàrl 12-4265.  
 Mödling (Osterreich): Burkard Alois 80-50529.

**Postüberweisungsdiens mit dem Ausland Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. November 1974  
 Cours de conversion sans engagement, dès le 26 novembre 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 67.50
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.47
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 48.15
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 112.20
Frankreich/France	100 FF	= Fr.
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 6.53
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —4220
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —95 1/2
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 107.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 52.15
Osterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.70
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 64.95

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute**

**8%** Pfandbriefanleihe Serie 168, 1974-89 von Fr. 60 000 000

für die Gewährung weiterer langfristiger Darlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

**Anleihebedingungen:**

- Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
- Jahrescoupons auf den 15. Dezember
- Laufzeit längstens 15 Jahre
- Liberierung auf den 15. Dezember 1974
- Kotierung an den Schweizer Börsen

**Ausgabepreis: 98,50 %**

Ein Bankenkonsortium hat diese Anleihe fest übernommen und legt sie vom **27. November bis 3. Dezember 1974, mittags**, zur öffentlichen Zeichnung auf.

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

**Schweizerische Kreditanstalt**

- Bank Leu AG
- Schweizerischer Bankverein
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Volksbank
- Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
- Vereinigung der Genfer Privatbankiers

**Rofamel AG, Zug**

Alpenstrasse 4, Zug

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung**

vom 13. Dezember 1974, 17 Uhr, am Sitze der Gesellschaft.

**Traktanden:**

1. Genehmigung des Rücktrittes des einzigen Verwaltungsrates.
2. Wahl eines neuen Verwaltungsrates.
3. Genehmigung des Rücktrittes der Kontrollstelle.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Domizilverlegung.

Rofamel AG, Zug: Martin Furrer

**Télécabine Saint-Cergue — La Dôle SA**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 13 décembre 1974, à 20 h. 30, à la Salle communale de Saint-Cergue.

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Comptes de l'exercice 1973-1974.
3. Rapport du contrôleur des comptes.
4. Votation sur les conclusions de ces rapports.
5. Réélection du conseil d'administration.
6. Nomination d'un contrôleur des comptes.
7. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion pour l'exercice 1973-1974 seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 2 décembre 1974 au siège de la société, secrétariat municipal de Saint-Cergue.

La Feuille de présence sera établie dès 20 h. et close à 20 h. 30.

Messieurs les actionnaires seront admis à l'assemblée générale sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt d'une banque.

Le conseil d'administration



# 3½% Anleihe 1955–76 International Bank for Reconstruction and Development (Weltbank), Washington, D. C., von Fr. 50 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 879.840)

Gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen ist per 1. Januar 1975 eine elfte Rate von Franken 5 000 000 zur Rückzahlung fällig. Davon konnten Fr. 2 500 000 am Markt zurückgekauft werden. Für die restlichen Fr. 2 500 000 wurde am 6. November 1974 im Beisein eines Notars eine Ziehung vorgenommen, bei der folgende 2500 Obligationen von je Fr. 1000 ausgelost wurden:

51	2042	3720	5943	8232	11372	13069	14758	16126	18092	19553	22237	25808	28178	30448	32011	33607	35572	38199	41309
54	2045	3734	5951	8249	11378	13073	14770	16133	18105	19598	22261	25835	28179	30449	32019	33611	35573	38200	41319
136	2046	3736	5958	8251	11382	13078	14790	16157	18108	19601	22267	25841	28283	30450	32020	33619	35588	38210	41324
137	2073	3740	5959	8258	11391	13100	14806	16158	18110	19621	22271	25844	28334	30461	32022	33622	35606	38234	41360
192	2074	3772	5970	8260	11396	13109	14809	16162	18122	19623	22273	25851	28367	30462	32024	33629	35620	38237	41372
197	2083	3791	5999	8247	11431	13116	14813	16190	18126	19625	22283	25854	28404	30464	32025	33632	35622	38255	41373
232	2088	3847	6028	8259	11444	13126	14816	16231	18143	19626	22287	25859	28406	30466	32026	33633	35623	38256	41396
233	2092	3891	6057	8265	11461	13133	14818	16314	18164	19627	22298	25904	28408	30468	32027	33634	35658	38314	41398
237	2093	3896	6163	8268	11471	13137	14821	16346	18165	19628	22301	25909	28410	30533	32105	33644	35744	38363	41402
242	2102	3976	6181	8268	11471	13137	14821	16346	18165	19629	22302	25910	28411	30534	32106	33645	35745	38364	41444
250	2103	4117	6202	8270	11483	13153	14872	16351	18250	19630	22303	25911	28412	30535	32107	33646	35746	38365	41448
252	2121	4150	6230	8270	11490	13156	14875	16354	18251	19631	22304	25912	28413	30536	32108	33647	35747	38366	41449
342	2122	4151	6294	8299	11491	13157	14877	16373	18309	19632	22305	25913	28414	30537	32109	33648	35748	38367	41450
348	2137	4152	6296	8296	11492	13261	14921	16378	18312	19633	22306	25914	28415	30538	32110	33649	35749	38368	41451
351	2138	4157	6363	8267	11499	13263	14922	16396	18314	19634	22307	25915	28416	30539	32111	33650	35750	38369	41452
352	2178	4158	6365	8267	11500	13295	14930	16407	18316	19635	22308	25916	28417	30540	32112	33651	35751	38370	41453
357	2228	4190	6366	8267	11512	13385	14935	16465	18325	19636	22309	25917	28418	30541	32113	33652	35752	38371	41454
391	2257	4196	6401	8275	11569	13386	14939	16467	18328	19637	22310	25918	28419	30542	32114	33653	35753	38372	41455
393	2303	4197	6402	8276	11682	13426	14948	16480	18337	19638	22311	25919	28420	30543	32115	33654	35754	38373	41456
437	2309	4253	6424	8272	11732	13457	14950	16517	18339	19639	22312	25920	28421	30544	32116	33655	35755	38374	41457
440	2314	4263	6437	8282	11739	13482	14952	16527	18364	19640	22313	25921	28422	30545	32117	33656	35756	38375	41458
441	2321	4289	6444	8289	11781	13486	14958	16532	18416	19641	22314	25922	28423	30546	32118	33657	35757	38376	41459
442	2339	4296	6445	8286	11814	13491	14962	16535	18467	19642	22315	25923	28424	30547	32119	33658	35758	38377	41460
443	2340	4301	6451	8288	11816	13495	14965	16548	18496	19643	22316	25924	28425	30548	32120	33659	35759	38378	41461
497	2346	4361	6506	8289	11864	13497	14966	16552	18512	19644	22317	25925	28426	30549	32121	33660	35760	38379	41462
510	2375	4364	6537	8300	11904	13504	14973	16555	18534	19645	22318	25926	28427	30550	32122	33661	35761	38380	41463
615	2376	4402	6539	8300	11909	13515	14979	16561	18567	19646	22319	25927	28428	30551	32123	33662	35762	38381	41464
618	2427	4406	6544	8300	11929	13524	14983	16565	18598	19647	22320	25928	28429	30552	32124	33663	35763	38382	41465
628	2452	4456	6588	8300	11934	13525	15050	16566	18612	19648	22321	25929	28430	30553	32125	33664	35764	38383	41466
645	2468	4501	6592	8303	12048	13535	15063	16575	18668	19649	22322	25930	28431	30554	32126	33665	35765	38384	41467
650	2469	4502	6596	8300	12057	13537	15077	16581	18693	19650	22323	25931	28432	30555	32127	33666	35766	38385	41468
656	2470	4503	6613	8303	12131	13538	15085	16582	18697	19651	22324	25932	28433	30556	32128	33667	35767	38386	41469
670	2696	4517	6638	8308	12226	13539	15089	16584	18744	19652	22325	25933	28434	30557	32129	33668	35768	38387	41470
672	2755	4522	6719	8314	12228	13540	15091	16591	18745	19653	22326	25934	28435	30558	32130	33669	35769	38388	41471
700	2756	4523	6785	8316	12238	13543	15093	16618	18760	19654	22327	25935	28436	30559	32131	33670	35770	38389	41472
734	2774	4524	6965	8314	12239	13547	15095	16627	18769	19655	22328	25936	28437	30560	32132	33671	35771	38390	41473
768	2777	4525	7022	8317	12284	13555	15098	16643	18771	19656	22329	25937	28438	30561	32133	33672	35772	38391	41474
803	2793	4531	7025	8314	12285	13557	15100	16646	18775	19657	22330	25938	28439	30562	32134	33673	35773	38392	41475
816	2825	4533	7058	8316	12287	13558	15103	16647	18782	19658	22331	25939	28440	30563	32135	33674	35774	38393	41476
818	2826	4537	7068	8314	12314	13559	15107	16701	18786	19659	22332	25940	28441	30564	32136	33675	35775	38394	41477
824	2853	4538	7118	8316	12315	13581	15111	16751	18787	19660	22333	25941	28442	30565	32137	33676	35776	38395	41478
908	2945	4539	7119	8317	12338	13582	15113	16752	18829	19661	22334	25942	28443	30566	32138	33677	35777	38396	41479
923	2960	4653	7133	8315	12339	13592	15119	16753	18831	19662	22335	25943	28444	30567	32139	33678	35778	38397	41480
943	2983	4701	7140	8320	12342	13594	15141	16756	18835	19663	22336	25944	28445	30568	32140	33679	35779	38398	41481
944	2985	4791	7141	8300	12378	13606	15159	16757	18836	19664	22337	25945	28446	30569	32141	33680	35780	38399	41482
953	3079	4792	7162	8324	12387	13607	15160	16758	18838	19665	22338	25946	28447	30570	32142	33681	35781	38400	41483
954	3085	4793	7172	8326	12388	13740	15167	16759	18841	19666	22339	25947	28448	30571	32143	33682	35782	38401	41484
957	3088	4794	7217	8332	12400	13850	15170	16768	18843	19667	22340	25948	28449	30572	32144	33683	35783	38402	41485
958	3094	4795	7223	8336	12401	13873	15179	16771	18861	19668	22341	25949	28450	30573	32145	33684	35784	38403	41486
959	3095	4853	7233	8361	12402	13875	15181	16783	18862	19669	22342	25950	28451	30574	32146	33685	35785	38404	41487
969	3096	4860	7248	8365	12414	13879	15183	16832	18865	19670	22343	25951	28452	30575	32147	33686	35786	38405	41488
973	3103	4915	7249	8347	12415	13883	15187	16844	18866	19671	22344	25952	28453	30576	32148	33687	35787	38406	41489
1002	3104	4922	7255	8342	12418	13888	15188	16889	18872	19672	22345	25953	28454	30577	32149	33688	35788	38407	41490
1005	3114	4929	7257	8343	12419	13890	15196	16901	18890	19673	22346	25954	28455	30578	32150	33689	35789	38408	41491
1013	3116	4930	7261	8343	12420	13894	15224	16906	18891	19674	22347	25955	28456	30579	32151	33690	35790	38409	41492
1015	3121	4935	7265	8349	12422	13907	15229	16928	18924	19675	22348	25956	28457	30580	32152	33691	35791	38410	41493
1021	3124	4942	7297	8351	12423	13917	15230	16942	18929	19676	22349	25957	28458	30581	32153	33692	35792	38411	41494
1022	3125	4955	7306	8354	12430	13919	15235	16943	18931	19677	22350	25958	28459	30582	32154	33693	35793	38412	41495
1030	3127	4967	7308	8353	12446	13925	15304	16951	18944	19678	22351	25959	28460	30583	32155	33694	35794	38413	41496
1035	3143	4985	7309	8351	12448	13935	15350	17004	18980	19679	22352	25960	28461	30584	32156	33695	35795	38414	41497

42980	43591	44233	45335	45842	46275	46937	47556	48201	49032
42984	43672	44239	45338	45873	46281	46938	47558	48207	49033
42993	43675	44262	45339	45874	46283	46970	47559	48287	49037
42994	43704	44309	45342	45956	46284	46980	47561	48295	49042
42998	43706	44343	45359	45988	46332	46995	47614	48297	49045
43002	43786	44346	45364	46032	46339	47027	47615	48302	49146
43003	43811	44365	45365	46034	46340	47036	47621	48330	49151
43032	43815	44367	45373	46047	46344	47041	47701	48331	49152
43034	43816	44398	45376	46049	46346	47044	47715	48346	49158
43035	43817	44539	45390	46050	46356	47045	47722	48349	49207
43036	43870	44550	45443	46054	46387	47056	47723	48430	49208
43076	43872	44586	45444	46072	46395	47058	47731	48431	49254
43084	43873	44587	45471	46076	46421	47091	47733	48438	49268
43085	43876	44631	45473	46086	46457	47093	47734	48442	49369
43087	43877	44638	45478	46094	46471	47170	47737	48475	49379
43202	43880	44804	45480	46101	46472	47253	47746	48505	49381
43239	43891	44851	45510	46108	46501	47260	47760	48610	49496
43249	43898	44854	45520	46112	46504	47300	47769	48632	49564
43252	43899	44860	45612	46114	46547	47312	47772	48645	49565
43258	43911	44861	45613	46125	46553	47318	47774	48647	49568
43262	43918	44863	45614	46129	46662	47331	47791	48652	49571
43331	43926	44864	45618	46136	46666	47379	47792	48674	49608
43332	43927	44872	45620	46145	46667	47381	47799	48703	49611
43337	43955	44877	45622	46150	46701	47386	47841	48729	49612
43346	43963	44878	45624	46174	46724	47394	47842	48731	49614
43390	43967	44947	45627	46177	46728	47397	47862	48734	49621
43391	44082	44979	45632	46227	46751	47404	47867	48824	49638
43398	44083	44982	45635	46229	46753	47419	47869	48830	49788
43400	44088	44985	45639	46230	46771	47426	47876	48831	49789
43417	44096	45035	45646	46237	46780	47517	47877	48842	49798
43480	44151	45052	45649	46256	46795	47523	47883	48853	49800
43487	44154	45102	45651	46258	46849	47527	47939	48918	49806
43536	44171	45232	45723	46259	46850	47530	47947	48945	49838
43537	44174	45240	45759	46268	46863	47531	47949	48983	49841
43542	44175	45248	45803	46272	46877	47540	48094	49002	49863
43547	44179	45251	45805	46273	46879	47550	48194	49026	49868
43577	44188	45269	45810	46274	46933	47551	48198	49029	49999

Die vorstehenden Titel können, versehen mit dem Coupon per 1. Januar 1976, vom 1. Januar 1975 an bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
  - Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
  - Schweizerischer Bankverein, Basel
  - Bank Leu AG, Zürich
  - Schweizerische Volksbank, Bern
  - Vereinigung der Genfer Privatbankiers, Genf
  - A. Sarasin & Cie, Basel
  - Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich
- sowie bei ihren sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen

Von früheren Ziehungen sind noch folgende Titel ausstehend:

Per 1. Januar 1973

76	10012	12756	16271	31531	40944	40998	42755	46250	48396
685	10178	12771	17801	31633	40945	41008	42756	46251	
4273	12379	12773	17802	31639	40962	41009	45021	46252	
4705	12741	12778	17803	31644	40983	42185	46242	46265	
5212	12744	12783	17804	31645	40984	42186	46244	46276	
5213	12747	12786	19624	34494	40986	42326	46247	46279	
5216	12748	12789	20083	37489	40987	42430	46248	47258	
9772	12751	15978	31399	40943	40988	42754	46249	47730	

Per 1. Januar 1974

57	4702	10007	12796	16534	24973	31939	34741	41180	45428
569	4704	10047	12798	16536	24988	32302	34742	41326	46723
570	4963	10206	12975	16568	25407	32303	34743	41424	46727
808	5214	10218	13112	16569	25409	32304	35323	41579	46852
970	5352	10219	13114	16616	28269	32306	35419	42193	47711
1129	5353	11428	13140	16891	28658	32310	35609	42195	47719
1302	5554	11939	13147	19620	28666	32458	35838	42196	47720
2050	7323	12746	13148	19929	28797	33009	35839	42197	47721
2726	7324	12754	15518	19933	28799	33012	36160	42758	47724
2843	7327	12755	15609	20571	30829	33020	36607	42759	47725
2846	9534	12758	15611	22373	31057	33210	36700	42761	47727
3139	9535	12761	15976	22777	31059	33306	36701	42905	47728
3274	9544	12762	15977	22901	31409	33345	37444	42978	47732
3735	9545	12765	15985	22902	31532	33346	37884	42986	47736
3749	9546	12768	16024	22923	31635	33347	39584	43530	47738
3863	9548	12776	16029	24584	31637	33348	40199	43841	47739
3864	9551	12777	16395	24611	31640	33346	40206	43843	48735
4249	9553	12779	16397	24613	31647	33650	40207	43845	48920
4251	9561	12782	16410	24624	31652	33658	40565	43895	49234
4381	9563	12790	16412	24876	31697	34307	40852	45426	49236

Zürich, 6. November 1974

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT

Fonderie de Fribourg SA, Fribourg

Les actionnaires de la société anonyme «Fonderie de Fribourg SA», ayant son siège à Fribourg, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra au siège social, route des Arsenaux, à Fribourg, le 9 décembre 1974, à 11 h. 30.

Ordre du jour:

- Augmentation du capital-actions de la société, de sept cent mille francs (fr. 700 000.—) à un million de francs (fr. 1 000 000.—) par l'émission de 600 actions nominatives nouvelles, de valeur nominale de fr. 500.— chacune, toutes entièrement libérées, avec un agio de fr. 200.— par action pour 400 actions et de fr. 250.— par action pour 200 actions.
  - Décision sur l'augmentation du capital-actions.
  - Modification de l'art. 5 des statuts.
- Constatation de la souscription des nouvelles actions.
  - Constatation de la libération totale des nouvelles actions.
- Nomination d'un membre du conseil d'administration.

Le texte de la proposition de modification de l'article 5 des statuts, consécutive à l'augmentation du capital-actions peut être consulté au siège social.

Le conseil d'administration

CSC Costruzioni Stradali e Civili SA  
Strassen- und Tiefbau AG  
Construzioni Routières et Civiles SA

Via S. Balestra 27, 6901 Lugano

Avviso di convocazione dell'assemblea generale straordinaria degli azionisti.

I Signori azionisti della Costruzioni Stradali e Civili SA sono convocati per lunedì 16 dicembre 1974, alle ore 16, presso la sede sociale in via Balestra 27, Lugano, per la tenuta

dell'assemblea generale straordinaria

con il seguente ordine del giorno:

- Apertura di una succursale.
- Eventuali.

I Signori azionisti che intendono partecipare all'assemblea devono legittimarsi esibendo un certificato di deposito rilasciato da una banca o presentando i certificati azionari.

Lugano, il 25 novembre 1974

Il consiglio d'amministrazione

Moulins Rod SA, Orbe

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 12 décembre 1974, à 11 h. 30, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission sont délivrées contre dépôt des titres au siège social jusqu'au 11 décembre 1974. Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1974 ainsi que le rapport de commissaire-vérificateur sont tenus à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 27 novembre 1974.

AG Hans Badrutt Palace Hotel, St. Moritz

Emprunt 6% 1972-1984 de fr. 5 000 000

Amortissement 1974 (fr. 400 000.—)

80 obligations à Fr. 1000.— et 64 obligations à Fr. 5000.— représentant l'amortissement contractuel de Fr. 400 000.— au 20 décembre 1974 ont été rachetées sur le marché. En conséquence, un tirage au sort n'aura pas lieu.

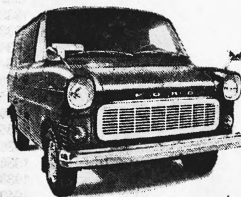
Genève, le 25 novembre 1974

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

No de valeur 98 332

TELEPRONT®  
TELECOMMUNICATIONS  
RIEHN TEL. 061 5115 25

Einmalige Gelegenheit!



FORD TRANSIT  
Kastenwagen

1.5-Liter-Motor, grau,  
Nutzlast 1150 kg, fabriqué,  
Statt Fr. 14 800.— nur

Fr. 12 500.— netto

Willy & Co Bern  
Freiburgstrasse 443, Tel. (031) 55 25 11

Warenumsatzsteuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.— auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.— à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne



Die elektronische Lösung für leistungsfähige umfassende und blitzschnelle

## Lagerkontrolle und Lagerbewirtschaftung

18 verschiedene Modelle, ab Fr. 12 800.-. Geeignet zur Kontrolle und Bewirtschaftung von 500-50 000 Artikeln. Pro Artikel bis zu 16 Auskünfte möglich, wie: Lagerbestand, Total Eingang, Total Ausgang, Reservationen, Einkaufspreis, Verkaufspreis, Mindestlagerbestand, Lagerort usw.



Büro Spaeti  
Mühleplatz 10  
6000 Luzern  
041 22 40 35

Ihr Spezialist für  
elektronische Lagerkontrolle

## Lenzburg

Auf Frühjahr 1975 ist unser Neubau bezugsbereit. Deshalb wird das bisherige

### Bürogebäude

an zentraler Lage in Lenzburg mit vielseitig verwendbaren Räumen auf 3 Stockwerken, inkl. 3- bis 4-Zimmer-Wohnung, Archiv und weiteren Räumen im Untergeschoss, auf Juni 1975 zur Vermietung frei. Parkierungsmöglichkeiten im eigenen Garten. Günstige Mietbedingungen, langfristiger Vertrag möglich. Interessenten geben wir gerne weitere Auskünfte und zeigen das Objekt nach Vereinbarung.

Hypothekbank Lenzburg,  
5600 Lenzburg  
Telefon 064 / 51 24 41, intern 12

## Ansafone

automatische  
Telefonanruf-Beantworter

4 verschiedene Typen  
mit und ohne Fernabfrage.

Ad Fr. 720.-



Verlangen Sie eine  
unverbindliche Vorführung

**ELWET**

CH-5430 Wettingen  
Bahnhofstrasse 53  
Tel. 056 26 47 47

Infolge Rücktrittsabsichten des heutigen Inhabers

### zu verkaufen

gut eingeführt

### Treuhandgesellschaft

in Basel, mit ausgebautem Kundenkreis, modernen Produktionsmitteln und ausgebildetem Personal.

Offerten unter Chiffre T-03-104771 an Publicitas,  
4001 Basel.

In Zürich-Seebach zu vermieten im neuen Wohn- und Geschäftshaus Birchhof, Ecke Köschenrütli-/Birchstrasse (neben Post und Cafeteria)

### Ladenlokal / Atelier

zirka 160 m<sup>2</sup> (auch unterteiltbar).  
Mietzins Fr. 230.-/m<sup>2</sup> p.a.

METRO TREUHAND AG, Zollikon  
Telefon 65 40 00

## Stadt Burgdorf

### Vormundschaftsverwaltung

Auf der Vormundschaftsverwaltung der Stadt Burgdorf ist wegen Pensionierung der bisherigen Stelleninhaberin die Stelle einer

### Sekretärin

evtl. eines

### Sekretärs

neu zu besetzen.

Erfordernisse: Abgeschlossene Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung, Gewandtheit im schriftlichen Ausdruck, Befähigung zur Protokollführung, Befähigung zur Vertretung des Vormundschaftsverwalters und Amtsvormundes.

Wir bieten: Angenehmes Arbeitsklima in kleinem Team. Besoldung im Rahmen einer fortschrittlichen Besoldungsordnung, mindestens 3 Wochen Ferien, 13. Monatslohn, 5-Tage-Woche.

Stellenantritt: 1. März 1975 oder nach Vereinbarung.

Nähere Auskunft über die Anstellungsbedingungen erteilt die Vormundschaftsverwaltung Burgdorf.

Anmeldung mit Lebenslauf und Ausweisen bis 10. Dezember 1974 an die Vormundschaftsverwaltung, Kirchbühl 17, 3400 Burgdorf.

Burgdorf, den 18. November 1974.  
Vormundschaftsverwaltung Burgdorf

Wie kann man seinen Mitarbeitern für wenig Geld eine Erfrischung bieten?



### NATIONAL VENDORS Generalvertretung Getränke- und Verpflegungsautomaten

Bitte senden Sie Information an:

Firma: \_\_\_\_\_

MULTIPATENT, 8152 Glattbrugg  
Tel. 01 / 810 42 42/43/44, Kanalstr. 27

Böhrer  
Treuhand AG  
Glerus  
Burgstrasse 66  
Postfach 105  
8750 Glerus  
☎ 0 58/61 39 29

Zu kaufen gesucht

### Buchungs- maschine

einfaches System,  
mit oder ohne  
Rechenwerke.

Offerten an  
Tel. (061) 34 32 33

Gesucht

### 3 Registratur- schränke

stehgrün, 3x4, 4. Occ.

Offerte mit Mess-  
angaben an  
Fach 38, 4800 Zolingen.

Zu verkaufen-

### Adresskartei Scriptomatic

100 000 Adresskarten von Gewerbetreibenden in der deutschen Schweiz, nach PLZ sortiert, ca. 150 Abzüge auf Couverts, Postkarten, Prospekten oder Etiketten möglich.

### Frankiermaschine «Frama»

mit automatischer Briefzuführung und Finanzschieleautomat, elektr. neuwertig.

Anfragen bitte an Tel. 01 / 44 66 92

Zu verkaufen

### Occasions- Fakturierautomat

mit Speicherwerk, Marke Endrich, Modell FME 3.

Bucher & Co. AG, Gotthelfstrasse 44,  
3400 Burgdorf, Tel. 034 / 22 14 05

### Günstig zu verkaufen!

Rechtsbuch der schweiz. Bundessteuern  
Doppelbesteuerung Schweiz-Deutschland  
und die gesamte  
Praxis der Bundessteuern und  
Doppelbesteuerung

Diese Gesetzessammlung umfasst bereits 17 Bände und ist bis 1974 nachgeführt.

Interessenten melden sich bitte unter  
Telefon 055 / 63 13 07.



### Was tun gegen die Geldentwertung?

Es gibt in der Tat nur eine Lösung!

### Investieren Sie in Bauland

Investieren Sie in Kanada.  
Kanada ist politisch sehr stabil und mit der grössten wirtschaftlichen Zukunft.

Wir orientieren Sie gerne unverbindlich über eine kurzfristige, sehr rentable Kapitalanlage in Baugrundstücken.

Erstklassige Sicherheiten. Grundbucheintragung, Notarielle Abwicklung. Anlagen in jeder Grössenordnung ab Fr. 10 000.-.

Antwort-Coupon:  
Informieren Sie mich kostenlos und unverbindlich.  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

W. Engelmann, Immobilien + Kapitalanlagen  
Huglistrasse 6, 2502 Biel, Tel. (032) 23 88 40

## Rechnungsruf und Auskündung

wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 12. November 1974 verstorbenen

### Louis Hartz-Hemmer

geboren 1899, gew. Klaviertechniker, von Basel, zuletzt wohnhaft gewesen Oberer Batterieweg 7, Basel, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden spätestens bis 27. Dezember 1974 unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Basel, den 21. November 1974

Erbschaftsamt Basel-Stadt

## Stadtnahe Terrassenwohnungen

im Limmattal (Bergdietikon), sonnig, unverbaubar, ruhig, Nettowohnflächen bis 126 m<sup>2</sup>, 4 + 5 Zimmer, Eigenkapital ab Fr. 80.000.--, 1./2. Hyp. geregelt, ev. auch in Miete. Verlangen Sie den Prospekt.  
Tel. 01 32 54 20

### Annulation

Le carnet d'épargne à terme No 2.023.631.0 de la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville, est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'article 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Banque Cantonale de Berne, La Neuveville.

La Neuveville, le 27 novembre 1974

Banque Cantonale de Berne  
La Neuveville

### Orienteinkäufer offertiert allererste

orientteppiche

z. B. Ghom und Isfahan aus reiner Seide oder Wolle mit Seide zu unglaublich günstigen Preisen.

Tel. (062) 41 15 65

Bürge-Meyer AG

Orient-Import

Oltingen

Jetzt grosse Ausstellung

### Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1<sup>er</sup> janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.- à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

### Mittelgrosser Handelsbetrieb sucht zum Ausbau der Finanzbuchhaltung

### Buchungsautomat mit Magnetkonten als Occasion zu kaufen.

Offerten unter Chiffre 29-2755 an Publicitas Aarau.

### Hotel Krebs Bern

Genfergasse 8 beim Bahnhof  
Tel. (031) 22 49 42

Modernes Hotel, 60 Betten, Zimmer mit Telefon, Privat-WC, Radio, Dusche oder Bad.

Rud. Homberger

### Qualifizierter Buchhalter übernimmt

### Buchhaltung

im Nebenamt, einschliesslich Jahresabschluss usw.

Anfragen unter Chiffre A 347310 an Publicitas, 3001 Bern.

### Tresore und Kassenschränke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

Protresor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

### NANOTRONIC

### 7001

### Magnetkonten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik

Rebuna Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich

Tel. 01-33 66 36/37

## Der SHAB-Leserkreis

ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft

Inserieren Sie!